

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 89 (1971)
Heft: 190

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 31.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Dienstag 17. August 1971
Berne, mardi 17 août 1971

2033

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

89. Jahrgang
89^e année

No 190

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 2000 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ (031) 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.–, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionsstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.
Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ☎ (031) 61 2000 (Office féd. du registre du commerce ☎ (031) 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30.50, un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

No 190 - 17. 8. 1971

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.
Abhanden gekommene Werttitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.
Estensione del campo d'applicazione del contratto collettivo di lavoro negli autotrasporti del cantone Ticino.
Geschäftseröffnungsverbot – Sperrfrist.
Cinématek SA, en liquidation, Fribourg.
Donégalia SA, en liquidation, Genève.
Delzin SA, en liquidation, Genève.
Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marchi di fabbrica e di commercio 252783 - 252814.
Bilanzen. – Bilans. – Bilanci.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Der schweizerische Aussenhandel im Juli 1971 (Vorbericht). – Le commerce extérieur de la Suisse en juillet 1971 (résumé).
Schweizerische Nationalbank (Ausweis). – Banque nationale suisse (situation). – Banca nazionale svizzera (situazione).
Postanweisungen nach dem Ausland und internationale Einzahlungscheine. – Mandats de poste pour l'étranger et mandats de versements.
Postcheckverkehr, Beirträge. – Chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Nidwalden, Zug, Freiburg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Gräubünden, Ticino, Vaud, Wallis, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

6. Juli 1971.
SKN Verwaltungen AG, in Zürich 7, Freiestrasse 118, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 21. 5. 1971. Zweck: Erwerb und speziell Verwaltung von Vermögenswerten, insbesondere durch Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmen, die sich mit dem Import und Export von und dem Handel mit Blumen befassen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 200 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 10 Mitglieder. Mitglieder des VR: Waldemar Paul Kersch, deutscher Staatsangehöriger, in Schwaig bei Nürnberg, Präsident, mit Einzelunterschrift; Rudolf Kersch, deutscher Staatsangehöriger, in Frankfurt, Vizepräsident, ohne Zeichnungsbefugnis. Dr. Guido Olgiate, von Chur und Poschiavo, in Zollikon, Aktuar, mit Einzelunterschrift; Urs Jucker, von Dübendorf, in Zürich, mit Einzelunterschrift, und Fritz Rüdli-bacher, von Lützelflüh, in Zürich, ohne Zeichnungsbefugnis.

19. Juli 1971.
Handelsfinanz A.G. (Finance Commerciale S.A.) (Finanza Commerciale S.A.) (Commercial Finance Ltd.), in Zürich 1 (SHAB Nr. 171 vom 26. 7. 1971, S. 1849). Statuten am 18. 5. 1971 geändert. Neue Firma: Handelsfinanz Bank. Durch Erhöhung des Nennwertes der 20 000 Namenaktien von Fr. 1500 auf Fr. 2000 ist das Grundkapital von Fr. 30 000 000 auf Fr. 40 000 000 erhöht worden; es teilt sich somit nun in 20 000 Namenaktien zu Fr. 2000 und ist mit Fr. 30 000 000 liberriert.

2. August 1971.
Color Metal A.G., in Zürich 3 (SHAB Nr. 181 vom 6. 8. 1971, S. 1950). Fabrikation von Maschinen sowie von technischen Artikeln der Metallbranche, insbesondere aus farbigem Aluminium. Statuten am 23. 7. 1971 geändert. Durch Ausgabe von 1680 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 wurde das Grundkapital von Fr. 8400 000 auf Fr. 10 080 000 erhöht; es zerfällt in 10 080 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberriert.

4. August 1971.
Garage F. Gschwend A.G., in Winterthur, Bachtelstrasse 5, Winterthur 1, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 14. 7. 1971. Zweck: Handel mit Automobilen und Automobil-Ersatzteilen, Autoreparatur-Werkstätte, Auto-Service, Autovermietung und Garage-Betrieb; kann Liegenschaften erwerben, überbauen, verwalten, vermieten und verkaufen, sich an Firmen der Autobranche beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert; 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehr Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Fridolin Gschwend, von St. Gallen, in Winterthur, mit Einzelunterschrift.

5. August 1971. Apparate usw. für Korrosionsschutz.
Elyssator AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 3. August 1971. Zweck: Fabrikation von und Handel mit Apparaten und Anlagen auf dem Gebiete des Korrosionsschutzes; kann insbesondere auch den Unterhalt und Reparaturdienst ihrer Apparate und Anlagen besorgen; kann sich ferner an anderen Unternehmen der gleichen oder einer ähnlichen Branche beteiligen, Vertreterbüros und Tochtergesellschaften errichten; kann auch Grundbesitz erwerben, belasten und veräußern. Grundkapital: Fr. 60 000, voll liberriert, 120 Namenaktien zu Fr. 500. Ueberrnimmt das unter dem Handelsregister nicht eingetragene Firma «Heinrich Rickenbach» in Zürich betriebene Geschäft mit Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 1. April 1971, wonach die

Aktiven Fr. 42 721.21 (darin eingeschlossen ein Goodwill von Fr. 3000) und die Passiven Fr. 296.70 betragen, zum Preise von Fr. 42 424.51, wovon Fr. 40 000 auf das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder durch Brief. Verwaltungsrat: eines oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Heinrich Rickenbach, von Zürich und Salenstein, in Zürich, Präsident, und Paul von Röt, von Kerns, in Zürich, Vizepräsident, beide mit Einzelunterschrift. Domizil: Winterthurerstrasse 616, Zürich 2.

5. August 1971. Restaurationsbetriebe.
Schwarzer Kater AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 61 vom 15. 3. 1971, S. 604). Einrichtung und/oder Betrieb von Restaurations- und/oder Hotelunternehmen usw. Dr. Bernhard Meier ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

5. August 1971.
Arthur D. Little AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 85 vom 14. 4. 1971, S. 867), technische und administrative Beratung usw. Die Generalversammlung vom 16. 6. 1971 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 500 Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 150 000 auf Fr. 650 000, zerlegt in 650 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberriert worden. Das Grundkapital ist voll liberriert.

5. August 1971. Wertpapiertransaktionen usw.
Amivest AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 202 vom 31. 8. 1970, S. 1967). Vermittlung von Wertpapiertransaktionen usw. Die Prokura von Hans Peter Iseli ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Roger Nicholas Balsiger, von Zürich und Köniz, in Zürich.

5. August 1971. Metallbauwerkstätte.
Liba AG, in Stäfa (SHAB Nr. 153 vom 4. 7. 1967, S. 2273). Betrieb einer Metallbauwerkstätte, insbesondere Fabrikation von und Handel mit Ventilationsanlagen. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Eschenbach SG (SHAB Nr. 177 vom 2. 8. 1971, S. 1907) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

5. August 1971. Spezialfahrzeuge usw.
Contena GmbH, bisher in Zürich 2 (SHAB Nr. 17 vom 21. 1. 1966, S. 213). Fabrikation von Spezialfahrzeugen usw. Die Generalversammlung vom 4. 12. 1970 hat die Statuten geändert. Sitz der Gesellschaft ist Dällikon. Fernand Chanson ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Seine Stammeinlage von Fr. 1000 ist an den Gesellschafter Friedrich Heinger übergegangen, dessen Stammeinlage sich dadurch auf Fr. 20 000 erhöht hat und nun das gesamte Stammkapital ausmacht. Geschäftsdomicil: Industriestrasse.

5. August 1971. Technische Artikel.
Hans G. Forrer & Co., in Zollikon, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 209 vom 8. 9. 1970, S. 2033). Import und Fabrikation von sowie Handel mit technischen Artikeln. Die Prokura von Walter Röll ist erloschen.

5. August 1971.
INTRA Generalbauunternehmung AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 186 vom 12. 8. 1970, S. 1829). Generalbauunternehmung usw. Die Generalversammlung vom 29. 7. 1971 hat die Statuten geändert. Die Gesellschaft kann nun auch Planungsaufträge aller Art übernehmen. Durch Ausgabe von 389 Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 240 000 auf Fr. 629 000, zerfallend in 629 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden; Es ist voll liberriert.

5. August 1971. Immobilien.
MPS-Fundus B AG, in Zürich 1, Löwenstrasse 17, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30. 7. 1971. Zweck: An- und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften, Uebernahme von Finanzierungen und Tätigkeit als Generalbauunternehmen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Dr. Jörg W. Vogel, von Zürich, in Küssnacht, mit Einzelunterschrift.

5. August 1971.
Foreign Commerce Bank Inc. (Banco de Comercio Extranjero SA) (Banco di Commercio Estero SA) (Banca di Commercio Estero SA), in Zürich 2 (SHAB Nr. 109 vom 12. 5. 1971, S. 1148). Bankgeschäfte usw. Unterschrift von Georg Gredig erloschen.

5. August 1971. Elektrische Geräte usw.
Fenwick-Manutention AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 20 vom 26. 1. 1970, S. 191). Handel mit, Instandstellung, Unterhalt und Vermietung von mechanischen, hydraulischen und elektrischen Geräten oder Teilen usw. Ernst Meier, bisher Geschäftsführer, ist nun Direktor; er führt weiter Einzelunterschrift.

5. August 1971. Filme usw.
Studiott S.A., in Zürich 7 (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1967, S. 303). Betrieb eines Filmmontage- und Filmvertonungsstudios. Herstellung von Filmen und Filmversionen aller Art usw. Ingo Gallo aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Werner Leonhardt, bisher Präsident des VR, nun einziges Mitglied desselben; führt weiter Einzelunterschrift. Neue Adresse: Schmelzbergstrasse 57, in Zürich 7.

5. August 1971. Bijouterien usw.
E. Zurbuchen A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 174 vom 29. 7. 1963, S. 2214). Reparatur und Herstellung von Bijouteriewaren usw. Dr. Hugo Jeker ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR ist Anna Rinaldi geb. Frick; sie bleibt Geschäftsführerin und führt weiter Einzelunterschrift.

5. August 1971. Teppiche usw.
Hamida AG Zürich, in Zürich 2 (SHAB Nr. 101 vom 3. 5. 1971, S. 1049). Ein- und Ausfuhr, Fabrikation, Gross- und Detailhandel von und mit Teppichen aller Art usw. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Gerhard Simon, von Niederbipp, in Zürich.

5. August 1971.

Treuhändbüro lic. iur. Moritz Ottiker, in Zürich, Strassburgstrasse 15, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Moritz Ottiker, von Bauma, in Rorschlikon. Einzelprokura haben Hans-Ulrich Ottiker, von Bauma, in Zürich; Helene Rehmann, von Zürich und Kästen, in Zürich; Dan Alexander Friedrich, von und in Zürich, und Fred Robert Irniger, von Niederrohrdorf und Turgi, in Adliswil. Uebernahme von Treuhändmandaten aller Art, Rechts- und Steuerberatung, Vermögensverwaltung und Anlageberatung, Verwaltung von und Handel mit Liegenschaften, Administration von Unternehmen, Revisionen, Buchhaltungen.

5. August 1971. Bücher.

Klemens Specken, in Egg ZH, Flurstrasse 20, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Klemens Specken, von Vals, in Egg ZH. Versand-Buchhandlung.

5. August 1971. Bauten.

E. Bur, in Erlenbach (SHAB Nr. 83 vom 11. 4. 1958, S. 994). Bauunternehmung. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Aufgabe des Geschäftes erloschen.

5. August 1971.

Scandinavian Design Kaj Eg Damgaard, Winterthur, bisher in Winterthur (SHAB Nr. 58 vom 11. 3. 1971, S. 571). Import, Export und Vertrieb sowie Installation von Wohnungseinrichtungen usw. Neue Fassung der Firma: Scandinavian Design Kaj Eg Damgaard, Zürich. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Volkmarstrasse 7 (c/o Walter Baumgartner). Die Unterschrift von Peter Obrist ist erloschen. Walter Baumgartner führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

5. August 1971.

Eckert Textil AG, in Zürich 1, Oetenbachgasse 28 (c/o Dr. Kurt Staub), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 2. 8. 1971. Zweck: Handel und Vertrieb von Textilien aller Art sowie deren Produktion im In- und Ausland; kann Tochtergesellschaften in der Schweiz oder im Ausland gründen, Beteiligungen an anderen Gesellschaften in der Schweiz oder im Ausland erwerben und ähnliche Gesellschaften übernehmen; kann auch Liegenschaften erwerben. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Peter W. Eckert, von Basel, in Oberengstringen, mit Einzelunterschrift.

6. August 1971.

Aktiengesellschaft für audio-visuelle Kommunikation, in Zürich 12, Winterthurerstrasse 549 (Neueintragung). Statutendatum: 29. 7. 1971. Zweck: Verkauf, Vertrieb und Leasing von audiovisuellen Kommunikations-Geräten und -Einrichtungen auf internationaler Ebene sowie die Gestaltung, Planung und Produktion von Tonbildschauen und Multivisions-Schauen für Werbung, Verkauf und Schulung; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen; ist berechtigt, Liegenschaften zu erwerben, zu verwalten und zu veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Willy H. Hauser, von Gossau ZH, in Fällanden, mit Einzelunterschrift.

6. August 1971. Schutzrechte, Werbung.

Innovation Partner AG, in Zürich 12, Winterthurerstrasse 549, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30. 7. 1971. Zweck: Abgabe von Lizenzen, Entwicklung von neuen Ideen und Produkten, Planung und Durchführung von Seminaren im Zusammenhang mit Neuerungen auf dem Gebiete der Werbung und verwandten Gebieten; im weiteren Erwerb, Verwertung sowie Vertrieb von Patenten aller Art auf internationaler Ebene; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen; ist berechtigt, Liegenschaften zu erwerben, zu verwalten und zu veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Willy H. Hauser, von Gossau ZH, in Fällanden, mit Einzelunterschrift.

6. August 1971. Chem.-techn. Produkte.

Höpli AG., in Zürich 11 (SHAB Nr. 39 vom 17. 2. 1971, S. 378). Fabrikation und Verkauf chemisch-technischer Produkte. Statuten am 14. 7. 1971 geändert. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist voll liberriert.

6. August 1971. Krediterteilung.

Provent A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 293 vom 14. 12. 1967, S. 4107). Förderung und Finanzierung von Kleinkredit-, Miet- und Teilzahlungsgeschäften usw. Die Unterschrift von Walter Rentsch ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Meinrad Bartholet, von Flums, in Zürich.

6. August 1971.

Güttiger AG, Landmaschinenfabrik, in Hinwil (SHAB Nr. 111 vom 13. 5. 1968, S. 1023). Gebhard P. Bartholet ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Armin Güttinger, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des VR; er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Neu führt Einzelunterschrift Helena Güttinger, von Gossau ZH, in Hinwil.

6. August 1971.

Beton AG Bülach, in Bülach (SHAB Nr. 206 vom 4. 9. 1967, S. 2937). Herstellung und Vertrieb von Beton und Beton-Bauelementen usw. Arnold Jakob Moos ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Kurt Traub, von Zürich, in Brugg.

6. August 1971.

Asphalt-Emulsion A.-G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 195 vom 22. 8. 1969, S. 1940). Fabrikation, Vertrieb und Anwendung von Dichtungsmaterialien usw. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Walter Faber, von und in Zürich, und Alfred Müller, von Waldkirch, in Dietikon.

6. August 1971.

Reif-Film AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 211 vom 10.9.1970, S. 2051). Verleih und Vertrieb sowie An- und Verkauf von Filmen usw. Neu haben Kollektivprokura zu zweien Agnes Barmettler, von Wertheimstein, in Thalwil; Rolf Zurbuchen, von Habkern, in Zollikofen; und Marlies Baumann, von Meilen, in Wallisellen.

6. August 1971. Transporte.

Contitrans AG, in Kloten, internationale Transporte usw. Eintrag Nr. 4548 vom 15.7.1971, publiziert im SHAB Nr. 173 vom 28.7.1971, S. 1868, wird wie folgt berichtigt und ergänzt: a) das Domizil Buckstrasse 5 (c/o Jürg Wegmann) ist das Geschäftsdomicilium und befindet sich nicht in Kloten, sondern in Lufingen; b) Jürg Wegmann, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nicht in Kloten, sondern in Lufingen; c) das Rechtsdomicilium befindet sich am Hasenbühlweg 12 in Kloten (bei Peter Wüthrich).

6. August 1971.

Verband schweizerischer Eisenwarenhändler, in Zürich 1, Verein (SHAB Nr. 151 vom 2.7.1969, S. 1532). Statuten am 14.6.1970 geändert. Zur Beschaffung der Mittel können auch allfällige Sonderbeiträge erhoben werden.

6. August 1971.

Schweizerischer Elektrotechnischer Verein (SEV) (Association Suisse des Electriciens (ASE)), in Zürich 8 (SHAB Nr. 239 vom 13.10.1969, S. 2349). Die Unterschrift von Ernst Schneebeli ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Alfred Christen; seine Prokura ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien David Vetsch, von Grabs, in Zuzikon.

6. August 1971.

Genossenschaft zur Limmat, Druckerel und Verlag, in Zürich 5 (SHAB Nr. 247 vom 12.10.1969, S. 2430). Dr. Erwin Jäckle aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Rudolf Suter, Mitglied der Verwaltung, nun Delegierter derselben; führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Walter Biel, von Ermatingen, in Zürich, sowie Emil Hagedorn und Armin Zuckschwerdt; Prokuren der beiden Letztgenannten erloschen.

6. August 1971. Kehlstein.

Müller & Gröber, in Fehraltorf, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 264 vom 11.11.1947, S. 3333). Fabrikation von Kehlstein aller Art. Der Gesellschafter Alfred Müller ist aus der Gesellschaft ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Gesellschafterin mit Zustimmung im Sinne von Art. 177 ZGB: Elisa Ida Gröber geb. Furrer, von Dübendorf, in Fehraltorf. Neue Firma: **Paul Gröber & Co.**, vormals **Müller & Gröber**. Der Gesellschafter Paul Gröber führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

6. August 1971.

Pro-Commerz-Bau, Alwin Reich, in Stallikon, Sellenbüren, Stallikerstrasse, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Alwin Reich, von Hemberg, in Stallikon. Ausführung von Umbauten und Renovationen, insbesondere von Geschäftshäusern und Fabrikgesellschaften, als Generalunternehmer.

9. August 1971.

Filter AG, für Filtergeräte, in Zürich, Bahnhofstrasse 24, Zürich 1 (bei der Adels Finanz AG), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 8.7.1971. Zweck: Herstellung und Vertrieb von Filtergeräten, hauptsächlich für die Wasseraufbereitung, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Patenten, Erfindungen, Fabrikationsverfahren und Know-how, Erwerb und Verwaltung von Liegenschaften, Beteiligung an anderen Gesellschaften. Grundkapital: Fr. 50.000, voll liberriert; 50 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehr Mitglieder. Mitglieder des VR: Harald Lungershausen, deutscher Staatsangehöriger, in Kilchberg ZH, Präsident; Heinz Kälin, von Einsiedeln, in Zug, Vizepräsident; Alfred Hedinger, von Wädlingen, in Kilchberg ZH, Delegierter; Dr. Kurt Müller, von und in Luzern; Ewald Zdansky, deutscher Staatsangehöriger, in Vaduz, und Nicolaus L. A. Hahn, von Neunkirch, in Zürich. Der Präsident und der Vizepräsident des VR zeichnen unter sich oder mit einem andern Mitglied des VR kollektiv zu zweien.

9. August 1971. Transport- und Verteilungen usw.

Aktiengesellschaft Kummel & Matter (Société anonyme Kummel & Matter) (Kummel & Matter Limited), in Zürich 4 (SHAB Nr. 53 vom 5.3.1971, S. 495). Projektierung, Montage und Lieferung von Transport- und Verteilungen für alle Arten von Energieträgern usw. Die Unterschrift von Ernst Sonderegger ist erloschen.

9. August 1971.

Aktiengesellschaft Kummel & Matter, Zürich, Zweigniederlassung für Leitungsbau, in Zürich 4 (SHAB Nr. 250 vom 26.10.1970, S. 2417), mit Hauptsitz in Zürich 4, unter der Firma «Aktiengesellschaft Kummel & Matter». Die Unterschrift von Ernst Sonderegger ist erloschen. Kurt Vögelin, Prokurist, wohnt nun in Arni-Isisberg.

9. August 1971. Konzernberatung und Ueberwachung.

Unilever (Schweiz) A.G., in Zürich 5 (SHAB Nr. 290 vom 11.12.1970, S. 2821). Beratung und Ueberwachung der zum Unilever-Konzern gehörenden Betriebe in der Schweiz. Alfred Walter Gattiker ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Edwin Meli ist nicht mehr Präsident und Delegierter des VR, bleibt jedoch Mitglied desselben und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied und zugleich Präsident und Delegierter des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Hans Ulrich Kaspar Schweizer, von Basel, in Kilchberg ZH. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Joseph Albertus Houtzager; seine Prokura ist erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien Kurt Schwarz, von und in Winterthur, und Martin P. Gmür, von und in Zürich.

9. August 1971.

Förbäck Bau A.G., in Zürich 7 (SHAB Nr. 74 vom 28.3.1968, S. 660). Uebernahme und Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten usw. Die Unterschrift von Armin Bänninger ist erloschen. Neuer Direktor mit Einzelunterschrift ist Kurt Thierstein, von Bowil, in Zürich.

9. August 1971.

Union Suisse, Compagnie Générale d'Assurance, Sous-Direction Zurich, Zweigniederlassung in Zürich 2 (SHAB Nr. 101 vom 2.5.1969, S. 995). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Genf. Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis, der Zweigniederlassung Zürich, Georges Mottet, von Evionnaz, in Chêne-Bougeries.

9. August 1971. Lochkarten usw.

Sedab Zürich AG, in Zürich 10 (SHAB Nr. 32 vom 9.2.1971, S. 313). Ausführung von Lochkartenarbeiten usw. Die Unterschrift von Josef Keller ist erloschen. Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Eugen Metzger, von Eschenz, in Littau.

9. August 1971. Waren aller Art.

Forex AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 25 vom 31.1.1968, S. 209). Import und Export von Waren aller Art. Prokura von Wilhelm Müller erloschen. Neu hat Einzelprokura: Richard Weber, von Egg ZH und Kilchberg ZH, in Kilchberg ZH.

9. August 1971.

Emelka-Film Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB Nr. 237 vom 9.10.1968, S. 2177). Verleih, Vertrieb und Herstellung von Filmen usw. Dr. Albert Hoerni und Dr. Alfred von Arx aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Unterschriften von Jakob Krakowski und Lieselotte Arbenz erloschen. Chiel Weissmann, bisher Delegierter des VR, ist nun einziges Mitglied desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

9. August 1971.

Maschinen & Stahl A.G., in Zollikon (SHAB Nr. 263 vom 10.11.1970, S. 2556). Erzeugung, von Maschinen, Handel mit Maschinen, Stahl usw. Dr. Adrian Hinderling aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hugo Erne, von Böttstein, in Riniken.

9. August 1971.

A.-G. Baugeschäft Wülflingen, in Winterthur 4 (SHAB Nr. 165 vom 18.7.1969, S. 1681). Albert Keller aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Josef Della Putta, von Zürich und Bütschwil, in Opfikon.

9. August 1971.

Proventina Commercial AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 127 vom 4.6.1971, S. 1359). Beteiligung an anderen Unternehmungen im In- und Ausland usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Ursula Hug, von und in Basel.

9. August 1971.

Schweizerische Revisionsgesellschaft A.-G. (Société Suisse de Revision S.A.) (Società Svizzera di Revisioni S.A.) (Swiss Auditing Company Ltd.), in Zürich 2 (SHAB Nr. 157 vom 9.7.1971, S. 1699). Neu hat Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptzweiges Zürich: Ulrich Bernegger, von Sennwald, in Oberrieden.

9. August 1971. Südfürchte.

Odoardo Fries A.-G. in Liquidation, in Zürich 5 (SHAB Nr. 132 vom 10.6.1971, S. 1419). Engros-Geschäft in Südfürchten usw. Die Eidgenössische Steuerverwaltung hat die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

9. August 1971. Baumaschinen usw.

Clark Equipment A.G., in Zürich (SHAB Nr. 157 vom 9.7.1971, S. 1700). Erwerb, Zusammensetzung, Vermietung, Vertrieb, Export, Import und Verkauf in der ganzen Welt von Baumaschinen usw. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates sind: Arthur John Francis Andrews, nun in Chobham (Surrey, England), Vizepräsident; er bleibt Generaldirektor und führt weiter Einzelunterschrift zu zweien. Marc Ronca, von Luzern, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

9. August 1971. Beteiligungen usw.

Turfa AG, in Küssnacht (SHAB Nr. 241 vom 16.10.1959, S. 2838). Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Grenchen (SHAB Nr. 83 vom 4.9.1963, S. 1023) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

Bern - Berne - Berna

Bureau Aarberg

5. August 1971.

Lastfahrzeug A.G., in Lyss (SHAB Nr. 26 vom 2.2.1971, S. 258). Die Prokura von Hans-Georg Wiegand ist erloschen.

Bureau Aarwangen

5. August 1971.

U. Ammann, Maschinenfabrik, Aktiengesellschaft, in Langenthal, Fabrikation, Kauf, Verkauf und Export von Maschinen aller Art (SHAB Nr. 67 vom 22.3.1971, S. 663). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 28. Juli 1971 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen.

5. August 1971.

Ulrich Ammann, Baumaschinen AG, in Langenthal, Fabrikation und Handel mit sämtlichen Artikeln der Maschinenbranche, insbesondere auf dem Bausektor sowie Uebernahme von solchen Vertretungen (SHAB Nr. 67 vom 22.3.1971, S. 663). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 28. Juli 1971 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen.

5. August 1971.

Grogg Kleiderreingnisse AG, in Bützberg, Gemeinde Thunstein (SHAB Nr. 89 vom 19.4.1971, S. 909). Hansjörg Grogg ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten. Er führte die Unterschrift nicht.

5. August 1971. Waren aller Art.

Temova AG, in Langenthal, Handel mit Waren aller Art, insbesondere Spezialartikeln der Textilbranche usw. (SHAB Nr. 93 vom 23.4.1971, S. 957). Werner Rauber ist als Geschäftsführer zurückgetreten. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Geschäftsführer ist Peter Wasem, von Wittenwil, in Ostermündigen. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

Bureau Bern

19. Juli 1971. Chemische Produkte usw.

Hibeko AG, in Bern, Handel mit chemischen Produkten usw. (SHAB Nr. 144 vom 24.6.1970, S. 1451). Die Generalversammlung vom 5. Juli 1971 hat die Statuten geändert. Die bisherigen Inhaberkarten zu Fr. 1000 wurden in entsprechende Namenaktien umgewandelt. Gleichzeitig wurde das Grundkapital von Fr. 50.000 auf Fr. 100.000 erhöht durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 100.000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Der Verwaltungsrat besteht nun aus einem oder mehreren Mitgliedern. Die Einladungen erfolgen jetzt durch eingeschriebenen Brief an die Aktionäre. Der Verwaltungsrat besteht aus: Max Steidle, von Zürich, in Ebnat-Kappel, Präsident; Hermann Tafel, deutscher Staatsangehöriger, in Stuttgart (D), Vizepräsident (beide neu); und Rolf Ammann (bisher einziges Mitglied), dessen Einzelunterschrift erloschen ist. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

4. August 1971. Grundstücke.

Pulfer & Witz AG, in Ittigen, Gemeinde Bolligen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungssatz und Statuten vom 29. Juni 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Betrieb einer Bauunternehmung, Kauf, Verkauf, Ueberbauung, Verwaltung und Vermietung von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt Fr. 400.000, eingeteilt in 400 Namenaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 29. Juni 1971 erwirbt die Gesellschaft verschiedene Beweglichkeiten der bisherigen Einzelfirma «Robert Pulfer», in Ittigen, Gemeinde Bolligen (Baumaschinen, Instrumente, Werkzeuge, Geräte, Schalungs- und Gerüstmaterial, Büro-

4. August 1971. Bauten.

Reifler & Witz AG, in Ittigen, Gemeinde Bolligen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungssatz und Statuten vom 29. Juni 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Betrieb einer Bauunternehmung, Kauf, Verkauf, Ueberbauung, Verwaltung und Vermietung von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt Fr. 400.000, eingeteilt in 400 Namenaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 29. Juni 1971 erwirbt die Gesellschaft verschiedene Beweglichkeiten der bisherigen Einzelfirma «Robert Pulfer», in Ittigen, Gemeinde Bolligen (Baumaschinen, Instrumente, Werkzeuge, Geräte, Schalungs- und Gerüstmaterial, Büro-

einrichtungen und -materialien), zum Uebernahmepreis von Fr. 400.000, der voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Bekanntmachungen erfolgen im SHAB. Mitteilungen und Einladungen brieflich. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Robert Pulfer, von Riggisberg, in Papiermühle, Gemeinde Bolligen, Präsident; Dr. Benjamin Witz, von und in Bern, Sekretär; Rolf Witz, von und in Bern; Marc Witz, von und in Bern. Dr. Benjamin Witz, Rolf Witz und Marc Witz zeichnen je einzeln. Robert Pulfer sowie die Prokuristen Alois Mülle, von Füllenen, in Muri bei Bern; Hans Schlegel, von Unterramens, in Bern, und Ernst Zwahlen, von Wahlern, in Bern, zeichnen kollektiv zu zweien Geschäftsdomicil: Badhausstrasse 11.

4. August 1971. Mathematische Statistik.

Consult AG Bern, in Bern. Mit Statuten vom 21. Juli 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Beratung auf dem Gebiet der mathematischen Statistik und angewandten Mathematik. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, erschliessen, überbauen, verwalten, und sich an andern Unternehmungen gleicher oder verwandter Branchen des In- und Auslandes beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Davon sind Fr. 20.000 liberriert. Die Gesellschaft übernimmt von Hans Riedwyl, in Bern, gemäss Sacheinlagevertrag vom 21. Juli 1971 Wertschriften im Betrag von Fr. 7619. Dieser Betrag wird voll auf das Grundkapital angerechnet. Fr. 12.381 sind bar liberriert worden. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans Riedwyl, von Konolfingen, in Bern. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomicil: Neugasse 25 (Notariat Horisberger und Neuschwander).

Bureau Biel

4. août 1971. Droguerie.

Ledermann S.A., à Bienn e, exploitation d'une droguerie (FOSC du 20.12.1962, N° 298, p. 3667). Les pouvoirs de l'administrateur Emile Ledermann, décédé, sont éteints. Le conseil d'administration se compose dorénavant de André Ledermann (jusqu'ici secrétaire), président; Marguerite Ledermann-Méroz (jusqu'ici membre), à présent domiciliée au Landeron, vice-présidente, et Irène Ledermann-Schwarz, de Madiswil, à Bienn e, secrétaire. Tous signent individuellement.

4. August 1971.

H. & T. Aktiengesellschaft für Hoch- & Tiefbau, in Biel (SHAB Nr. 186 vom 11.8.1967, S. 2706). Hubert Mast Riesen ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift sowie die Prokuren von Otto Mürner, Hans Saager, und Fritz Weber sind erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt Karl Nägeli, von Marthalen ZH, in Biel. Er führt Einzelunterschrift.

4. August 1971. Bäckerei.

Hans Fischer-Schneeberger, in Biel. Inhaber dieser Firma ist Hans Fischer, von Solothurn, in Biel. Betrieb einer Bäckerei und Konditorei sowie Handel mit Lebensmitteln. Ländtstrasse Nr. 35.

Bureau Büren an der Aare

5. August 1971.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Arch und Umgebung, in Arch (SHAB Nr. 267 vom 14.11.1960, S. 3246). Aus dem Vorstand ist Paul Schlup-Jörg, Vizepräsident, Kassier und Verwalter, dessen Unterschrift erloschen ist, ausgeschieden. In den Vorstand wurde als neuer Vizepräsident Anton Schwab-Neuhaus, von und in Arch, gewählt; er zeichnet kollektiv zu zweien.

5. August 1971. Hotel.

Willi Müller, in Büren an der Aare. Inhaber ist Willi Müller, von Trub, in Büren an der Aare. Betrieb des Hotels «Krone». Hauptgasse 16.

5. August 1971. Restaurant.

Frau Ursula Frieden-Strahm, bisher in Derendingen (SHAB Nr. 111 vom 13.5.1968, S. 1024). Die Firma hat den Sitz nach Pieterlen verlegt. Inhaber ist: Ursula Frieden geb. Strahm; Ehefrau des Friedrich, von Rupoldsried BE, in Pieterlen. Betrieb des Restaurants «Päuen». Alte Landstrasse 40.

Bureau Burgdorf

4. August 1971.

Butterzentrale Burgdorf G.m.b.H., in Burgdorf (SHAB Nr. 7 vom 11.1.1971, S. 61). Der Geschäftsführer Hans Ulrich Pfister wohnt nun in Burgdorf.

5. August 1971. Restaurant.

Susanne Baumann, in Burgdorf. Inhaber der Firma ist Susanne Baumann, von Hasle b. B., in Burgdorf. Betrieb des Restaurants «zur alten Post». Hohengasse 10.

Bureau de Courtelary

4 août 1971.

Garage du Chasseral S.A., à St-Imier (FOSC du 7.4.1964). Gustave Holder, de la Chaux-de-Fonds, à Bienn e, administrateur unique ayant démissionné, ses pouvoirs sont éteints. Max Schlappbach, de Belp, à Bellmund, a été nommé administrateur. Il engage la société par sa signature individuelle.

Bureau Nidau

2. August 1971. Press- und Stanzartikel.

Unipress S.A., in Port, Fabrikation von Press- und Stanzartikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 19.1.1971, S. 134). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 18. Juni 1971 wurde das Aktienkapital von Fr. 100.000 auf Fr. 300.000 erhöht durch Ausgabe von 400 Namenaktien zu Fr. 500, welche durch Verrechnung mit einer Forderung gegen die Gesellschaft voll liberriert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 300.000, eingeteilt in 600 Namenaktien zu Fr. 500.

3. August 1971. Autos.

Imperato Luigi, in Brügg. Inhaber der Firma ist Imperato Luigi, italienischer Staatsangehöriger, in Biel. Kauf und Verkauf von Autos und Autoreparaturwerkstätte. Moosweg 9.

12. Juli 1971. Bauten.

Reifler & Guggisberg, Ing. AG, Filiale Nidau (Reifler & Guggisberg, Ing. SA, Succursale de Nidau), Zweigniederlassung in Nidau, Ausführung von Strassen- und Eisenbahnbauten, Tiefbau-, Beton- und Eisenbetonarbeiten (SHAB Nr. 236 vom 8.10.1968, S. 2165). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Biel. Der Präsident des Verwaltungsrates Rudolf Guggisberg ist auch Delegierter, mit unveränderter Einzelunterschrift. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift sind Ulrich Guggisberg, von Belp, in Biel, und Bernard Ruefli, von Grenchen, in Biel. Ihre Prokuraunterschriften sind erloschen.

4. August 1971. Früchte, Gemüse.

Willy Mast, bisher in Nidau; Früchte- und Gemüsehandel an gros (SHAB Nr. 198 vom 25.8.1967, S. 2842). Die Firma hat den Sitz nach Ipsach verlegt. Der Geschäftsinhaber hat nun ebenfalls in Ipsach Wohnsitz. Blumenrain 542.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

5. August 1971. Transporte usw.

Gebr. Kohl AG, in Worb (SHAB Nr. 152 vom 2.7.1968, S. 1435). Werner Kohl, von Rüschegg, in Langnau i.E., wurde zum Geschäftsführer ernannt. Die Geschäftsführer zeichnen kollektiv zu zweien.

5. August 1971.

Emmenthalische Mobiliarversicherungsgesellschaft, in Zäziwil. Betrieb von Versicherungen jeder Art, insbesondere der Sachbränden- und Kaskoversicherungen, mit Ausnahme der Lebensversicherung usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 25 vom 1.2.1971, S. 249). Paul Wüthrich, von Trub, in Zäziwil, bisher Verwalter, nun Direktor, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Niklaus Graf, von Homberg, in Konolfingen, bisher Verwalter-Stellvertreter, ist nun Vizepräsident. In der Zeichnungsberechtigung ist keine Änderung eingetreten.

5. August 1971. Transporte.

Wegmüller Franz, in Münsingen. Ausführung von Camionage- und Transportdiensten, Handel mit Mineralwasser (SHAB Nr. 68 vom 23.3.1965, S. 907). Neue Geschäftsnatur: Ausführung von Camionage- und Sachtransportdiensten; Carrosserie-Spritzwerk. Mühletalstrasse, Münsingen.

Bureau Thun

4. August 1971. Goldschmiede.

Hans Ittig, in Thun, Betrieb eines Goldschmiede-Ateliers (SHAB Nr. 55 vom 6.3.1952, S. 626). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

5. August 1971.

Milchgenossenschaft Schwanden b/Sigriswil, in Schwanden, Gemeinde Sigriswil (SHAB Nr. 139 vom 18.6.1965, S. 1918). Vizepräsident Fritz Kämpf ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu zum Vizepräsidenten wurde Alfred Bühler, von Sigriswil, in Schwanden, Gemeinde Sigriswil, gewählt. Präsident, Vizepräsident, Sekretär und Kassier zeichnen kollektiv zu zweien.

Luzern — Lucerne — Lucerna

26. Juli 1971.

Baugenossenschaft Sonnenberg, in Kriens. Unter dieser Firma besteht laut Statuten vom 21. Juni 1971 eine Genossenschaft. Sie bezweckt, in Kriens und Umgebung ihren Mitgliedern gesunde und möglichst preisgünstige Wohnungen in Ein- und Mehrfamilienhäusern zu verschaffen, um damit die soziale Wohlfahrt zu fördern. Für die Verbindlichkeiten haftet nur das Genossenschaftsvermögen. Es werden Anteilscheine zu Fr. 100 ausgeben. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Vorstand besteht aus drei Mitgliedern, die kollektiv zu zweien zeichnen. Präsident ist Rudolf Schmid, von Winterthur, in Luzern; Aktuar Oskar Hollinger, von Wil b. Etzgen, in Kriens, und Kassier Paul Betschart, von Muotathal, in Luzern. Adresse: Gärtnerstrasse 16 (beim Aktuar).

5. August 1971. Klischees.

E. Krensbühl & Co. AG, in Luzern, Klischeefabrik usw. (SHAB Nr. 188 vom 13.8.1968, S. 1760). Als weiteres Mitglied mit Einzelunterschrift wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Ernst Krensbühl, 1942; seine Prokura ist erloschen.

5. August 1971. Restaurant.

H. P. Marbach, in Kriens, Restaurant-Betrieb (SHAB Nr. 277 vom 26.11.1969, S. 2726). Letzige Geschäftsnatur: Betrieb des Gasthauses Central. Neue Adresse: Waldheimstrasse 1.

5. August 1971. Hotel.

Regina Reinecke-Dahinden, in Rigi-Kaltbad, Gemeinde Weggis. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Regina Reinecke-Dahinden, Bürgerin von Beckenried NW, in Vitznau. Hotel Bellevue.

5. August 1971. Restaurant.

Laurenz Schmidlin, in Schlierbach. Inhaber dieser Firma ist Laurenz Schmidlin, von und in Schlierbach. Betrieb des Restaurants Wetzwil.

5. August 1971.

WEGA Maschinen und Werkzeuge AG, in Sursee (SHAB Nr. 142 vom 22.6.1971, S. 1537). Die Prokura von Otto Herman ist erloschen.

Schwyz — Schwytz — Svitto

5. August 1971.

Oswald Holding AG, in Freienbach. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 29. Juli 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Übernahme, den Kauf, die Verwaltung und den Verkauf von Beteiligungen und Vermögensanlagen aller Art, insbesondere auf dem Gebiete der chemischen Industrie. Das Grundkapital beträgt Fr. 1 000 000, eingeteilt in 5000 Namenaktien zu Fr. 100 und 500 Namenaktien zu Fr. 1000; es ist voll liberiert. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch schriftliche Mitteilung. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihn gehören an: Dr. Werner Oswald, von Aadorf TG, in Freienbach, Präsident; Dr. Walter Stör, von Zürich und Winterthur, in Zürich, Vizepräsident, und Victor Oswald, von Aadorf TG, in Madrid. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Landhaus, Hurden.

5. August 1971.

Sennbüttelgenossenschaft Untertsen-Schlagberg, in Egg, Gemeinde Einsiedeln (SHAB Nr. 123 vom 30.5.1945, S. 1218). Präsident Josef Kälin und Aktuar Walter Kuriger sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Richard Kälin, Präsident, und Meinrad Lacher, Aktuar, beide von Einsiedeln, in Egg, Gemeinde Einsiedeln. Der Präsident und der Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

5. August 1971.

Reca AG Kleinmotoren, in Siebnen, Gemeinde Schübelbach (SHAB Nr. 116 vom 21.5.1971, S. 1231). Präsident Bernhard Bucher ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu in den Verwaltungsrat als Präsident ohne Zeichnungsberechtigung wurde Eugen Deuber, von Galgenen, in Siebnen, Gemeinde Schübelbach, gewählt.

5. August 1971. Restaurant.

Kaspar Anton Wattenhofer, in Altendorf. Inhaber der Firma ist Kaspar Anton Wattenhofer, von und in Altendorf. Betrieb des Restaurants Mühlebach. Am Mühlebach.

5. August 1971.

G. Leimbacher Tiefbauunternehmung, in Lachen (SHAB Nr. 184 vom 10.8.1970, S. 1813). Die Prokura von Kurt Meier ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien für den Hauptzweck wurde erteilt an Georges Leimbacher jun., von Winterthur und Nürensdorf ZH, in Lachen.

5. August 1971.

Hch. Krensbühl Gasthaus Raben, in Küssnacht am Rigi. Inhaber der Firma ist Heinrich Krensbühl-Sigrist, von Pfäfers LU, in Küssnacht am Rigi. Einzelprokura wurde erteilt an Marie Krensbühl-Sigrist, von Pfäfers LU, in Küssnacht am Rigi. Hotel- und Gastwirtschaftsbetrieb. Domizil: Bahnhofstrasse 3.

5. August 1971. Liegenschaften usw.

Tonti A.G., in Freienbach. An- und Verkauf von Liegenschaften usw., durch Konkurs aufgelöste Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 302 vom 27.12.1967, S. 4228). Die Firma wird nach beendigem Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht.

5. August 1971. Mosterei.

Robert Ruoss-Ruoss, in Schübelbach, Mosterei (SHAB Nr. 178 vom 2.8.1934, S. 2155). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

5. August 1971. Warentransporte.

Karl Theiler, in Wollerau. Warentransportunternehmung. Allenwindenstrasse.

5. August 1971. Bäckerei, Konditorei.

Hans Kümin, in Wollerau, Bäckerei, Konditorei (SHAB Nr. 41 vom 19.2.1945, S. 402). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

5. August 1971. Bäckerei, Konditorei.

Josefine Kümin-Nauer, in Wollerau. Inhaberin der Firma ist Josefine Kümin-Nauer, von und in Wollerau. Betrieb einer Bäckerei und Konditorei. Felsenstrasse 2.

5. August 1971. Chem.-techn. Erzeugnisse usw.

Celfa AG, in Schwyz. Herstellung und Handel von chemisch-technischen Erzeugnissen usw. (SHAB Nr. 10 vom 14.1.1971, S. 97). Die Prokura von Dr. Peter Burkhardt ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Albert Kirstein, deutscher Staatsangehöriger, in Schwyz.

5. August 1971. Vergolderei.

Karl Hofstetter, in Immensee, Gemeinde Küssnacht am Rigi. Inhaber der Firma ist Karl Hofstetter-Ulrich, von Entlebuch LU, in Küssnacht am Rigi. Betrieb einer Vergolderei. Eichlstrasse 1.

5. August 1971.

U. Gerber, Gerwo-Druck, in Wollerau. Inhaber der Firma ist Ulrich Gerber-Schärer, von Langnau BE, in Wollerau. Einzelprokura wurde erteilt an Trudy Gerber-Schärer, von Langnau i. E., in Wollerau. Betrieb einer Offsetdruckerei. Domizil: Hungerstrasse 12.

5. August 1971. Restauration.

Anton Schnüriger, in Schindellegi, Gemeinde Feusisberg. Inhaber der Firma ist Anton Schnüriger-Winterberger, von Sattel, in Schindellegi, Gemeinde Feusisberg. Einzelprokura wurde erteilt an Ruth Schnüriger-Winterberger, von Sattel, in Schindellegi, Gemeinde Feusisberg. Restaurationsbetrieb. Aesch.

Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden baso

27. Juli 1971. Pharm., chem. Produkte usw.

Fresenius GmbH, in Hergiswil. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 1. Juli 1971 wurde unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gegründet. Sie bezweckt die Herstellung und den Verkauf von pharmazeutischen, chemischen, kosmetischen und medizinisch-technischen Erzeugnissen und allen damit in Zusammenhang stehenden Artikeln sowie die Aufnahme von Vertretungen und Vermittlungen auf diesem Gebiet. Die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 200 000. Gesellschafters sind: Dr. Eduard Fresenius chemisch-pharmazeutische Industrie KG, in Bad Homburg V. D. H./D., mit einer Stammeinlage von Fr. 195 000, und Else Kröner geb. Fernau, deutsche Staatsangehörige, in Bad Homburg V. D. H./D., mit einer Stammeinlage von Fr. 5000. Publikationsorgan ist das SHAB. Else Kröner-Fernau, deutsche Staatsangehörige, in Bad Homburg V. D. H./D., Hans Kröner, deutscher Staatsangehöriger, in Bad Homburg V. D. H./D., Anton Bernauer, von Zürich, in Hergiswil NW und Dr. Bruno Geiser, von Sempach, in Stansstad sind zu Geschäftsführern mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt worden. Domizil: Rosenweg 1, in den Geschäftsräumen der Firma Bernauer & Co.

Zug — Zoug — Zugo

5. August 1971. Beteiligungen.

J. E. Lesser AG, in Zug, Beteiligung, Finanzierung und Kontrolle von industriellen und kommerziellen Unternehmen sowie Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Patenten, Marken und andern immateriellen Gütern (SHAB Nr. 183 vom 8. August 1969, S. 1833). Dr. Erwin Keusch ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied des Verwaltungsrates gewählt: Dr. Peter Lugger, von Baden, in Liel AG. Er führt Einzelunterschrift. Neues Domizil: Gubelstrasse 7 (c/o Oskar Schärer).

5. August 1971. Filmrechte.

Frisomo A.G., in Zug, Erwerb, Verkauf von Waren aller Art, Erwerb, Ausübung und Verkauf von Rechten aller Art und insbesondere Erwerb von Filmrechten usw. (SHAB Nr. 25 vom 31.1.1963, S. 309). Werner Strohmeier, Giuliano Pelli und Dr. Alfons E. Wissmann sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied des Verwaltungsrates gewählt: Peter Zurluh, von Sisikon, in Zug. Er führt Einzelunterschrift. Neues Domizil: Baarerstrasse 48 (c/o Peter Zurluh).

5. August 1971. Holz.

Stadlin & Moos AG, in Zug, Handel mit Holz, Sperrholz, Furnier und ähnlichen Produkten (SHAB Nr. 208 vom 7.9.1970, S. 2025). Neu in den Verwaltungsrat als Delegierter wurde gewählt: Claus Binswanger, von Kreuzlingen, in Basel. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

5. August 1971.

Rosar Verwaltungs AG, Zug, in Zug: Durchführung von Treuhandschaften aller Art, usw. (SHAB Nr. 20 vom 23.1.1967, S. 305). Dr. Alphons Iten ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

5. August 1971. Grosshandel.

Edith Kulendik, Salzbug, Filiale Zug, in Zug. Grosshandel mit Waren aller Art, usw. (SHAB Nr. 288 vom 9.12.1969, S. 2830). Der Zweck der Firma wurde wie folgt erweitert: Durchführung von Konsortialgeschäften; Vermittlung von Industrie- und Handelsgeschäften.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Fribourg

4. août 1971. Participations.

Tarfin SA (Tarfin A.G., Tarfin Ltd.), à Fribourg. Suivant acte authentique du 2 août 1971 et statuts du même jour, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but: participations à des entreprises de commerce et d'industrie de tous genres; financement et négociation de commerce, acquisition, développement et exploitation de patentes et de marques déposées, ainsi que de méthodes de fabrication du commerce et de l'industrie; administration, gestion, négociation, financement et exploitation de commerces et industries, qui sont propres à développer le but de la société; la société peut aussi, pour l'exécution de son but, acquérir, gérer et négocier des propriétés foncières. Le capital social est de fr. 100 000, divisé en 100 actions au porteur de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Les publications et convocations de la société sont faites dans la FOSC. En tant que tous les actionnaires et lettres adressées sont connus, la convocation peut aussi avoir lieu par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou plusieurs membres. Marcel Paquier, de et à Genève, a été nommé administrateur unique; il engage la société par sa signature individuelle. Locaux: Chemin Ritter 74, à Fribourg.

5. août 1971. Procédés de fabrication.

Improtec Technical Improvement S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 30 juillet 1971, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but d'acheter, vendre, acquérir de quelque manière que ce soit, échanger, exploiter, mettre en valeur tous brevets, licences, marques, procédés de fabrication, know-how et autres droits immatériels; de participer financièrement à toutes entreprises industrielles, commerciales et financières. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune au porteur, entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans la FOSC, ainsi que les communications et convocations aux actionnaires. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de: Philippe Siegenthaler, de Langnau BE, à Genève, administrateur unique, qui engage la société par sa signature individuelle. Locaux: Fribourg, Bd de Pérolles 4, chez M^r Jean-Aloys Andrey, notaire.

5. août 1971.

Société d'investissements Greenshield S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 29 juillet 1971, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'acquisition et l'administration de toutes participations financières à toutes entreprises financières, industrielles, commerciales ou immobilières; elle pourra également acquérir et mettre en valeur tous brevets, inventions, procédés, secrets de fabrication, marques de fabrique et de commerce, concessions de licences et accorder son assistance technique à d'autres entreprises. Le capital social est de fr. 109 000, divisé en 100 actions catégorie A, de fr. 1000 chacune, et en 99 actions catégorie B, de fr. 1000, chacune, toutes actions nominatives; il est entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées par lettres recommandées. La société est administrée par un conseil d'administration de deux membres au moins. David Norton, du Canada, à Vancouver (Canada), président; Hubert Secretan, de Lausanne, à Genève, secrétaire, et de Max Anton Breitschmid, de Wohlen AG, à Genève, membre. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Locaux: Fribourg, Bd de Pérolles 5, c/o Sté Fiduciaire Ravier S.A.

5. août 1971.

Compagnie Internationale de Téléinformatique S.A., à Fribourg (FOSC du 19.5.1971, No 115, p. 1221). Le capital social de fr. 100 000 a été libéré jusqu'à concurrence de fr. 50 000. Suivant procès-verbal authentique du 2 août 1971, la société a porté son capital social de fr. 100 000 à fr. 500 000, par l'émission de 4900 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. Les statuts ont été modifiés, en conséquence. Le capital social est actuellement de fr. 500 000, divisé en 5000 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. Il est libéré jusqu'à concurrence de fr. 250 000.

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

5. August 1971.

Blachengenossenschaft Düringen (Société des Bâches, Guin), in Düringen (SHAB Nr. 300 vom 23.12.1946, S. 3739). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: Arnold Zurkinden, Präsident, infolge Tod, und Hans Fasel; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Oswald Zurkinden, von und in Düringen, als Präsident; Max Jeckelmann, von und in Düringen, als Sekretär; Erwin Bertschy, von und in Düringen, als Mitglied. Je zwei Mitglieder des Vorstandes zeichnen kollektiv.

5. August 1971. Käserei.

Fritz Lauper, in Mariahilf, Gemeinde Düringen (SHAB Nr. 114 vom 20.5.1951, S. 1092). Betrieb der Käserei Mariahilf. Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

5. August 1971. Metzgerei.

Schorro Josef, in Düringen. Metzgerei und Wursterei (SHAB Nr. 16 vom 20.1.1950, S. 184). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Olten-Gösgen

4. August 1971.

Bally Schuhfabriken A.-G. (Chaussures Bally Société Anonyme de Fabrication) (Calzaturificio Bally S.A.) (Bally's Shoe Factories Limited), in Schönenwerd (SHAB Nr. 107 vom 10.5.1971, S. 1123). Dr. Rudolf Koller ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ohne Zeichnungsberechtigung wurden Friedrich Baertschi, von Zürich und Rüegsau, in Zürich, und Dr. Ernst Temperli, von Uster, in Erlenhack ZH, in den Verwaltungsrat gewählt. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an den bisherigen Vizepräsidenten des Verwaltungsrates Walter Meier, von Zürich, in Zumikon. Dr. Peter Dinkel, bisher stellvertretender Direktor, ist nun Direktor; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Albert Wanner wurde zum Vizedirektor ernannt; er führt Kollektivunterschrift zu zweien, seine und die Prokuren von Hans Baertschi, Peter Köppl und die Unterschrift des stellvertretenden Direktor Dr. André Reverdin sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Ludwig Danioth, von Aermatt, in Erlinsbach; Urs Hersperger, von Seewen SO, in Triengen; Paul Piller, von Plaffeien, in Sitten; Hanspeter Sinniger, von Niedererlinsbach, in Olten; Ernst Schmid, von Birrhard, in Schönenwerd, und Hans Jakob Schurter, von Freienstein, in Buchs AG.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

4. August 1971.

Natursteinwerk AG Basel, in Basel (SHAB Nr. 198 vom 26.8.1970, S. 1934). Aus dem Verwaltungsrat ist Hans Häusler ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

4. August 1971.

Elite-Taxi M. Belle, in Basel (SHAB Nr. 214 vom 14.9.1970, S. 2078). Neues Domizil: Margarethenstrasse 39 (bei Taxiphon-Genossenschaft).

4. August 1971.

W. & W. Maritz, metallurgische Produkte, in Basel, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 94 vom 24.4.1970, S. 926). Neues Domizil: Steinengraben 1.

4. August 1971.

Mobil Oil (Switzerland), in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 2.6.1970, S. 1338). Aus dem Verwaltungsrat sind Arthur Angly, Roland M. Reuort, Richard M. Sheridan und Leo Sörger ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Bruno Baumgartner, von Oensingen, in Mendrisio, Elliott A. Dingee, Bürger der USA, in London GB und Charles Joseph Laue, Bürger der USA, in London GB. Sie zeichnen zu zweien. Der Produkturist Erwin Kopp wohnt nun in Reinach BL. Der Prokurist Jean François Bornand ist nun auch Bürger von Basel.

4. August 1971. Getreide usw.

Karl Meier & Co., in Basel, Getreide usw. (SHAB Nr. 86 vom 11.4.1968, S. 778). In die Kollektivgesellschaft ist als neuer Gesellschafter eingetretener der bisherige Prokurist Hans Peter Altherr. Seine Prokura ist erloschen. Neues Domizil: Neubadstrasse 137.

4. August 1971.

Sanitär Eisinger AG, in Basel (SHAB Nr. 168 vom 22.7.1965, S. 2203). In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Roland Mayer, von Basel, in Aesch BL und Alex Zehnder, von Neuheim und Basel, in Basel. Sie zeichnen zu zweien. Zum Präsidenten des Verwaltungsrates wurde gewählt der bisher einzige Verwaltungsrat, Hans Röhlinghöfer. Er zeichnet nun zu zweien.

4. August 1971.

Panalpina Speditions AG, in Basel (SHAB Nr. 65 vom 19.3.1971, S. 648). Die Prokura des Hans Banner ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Gustav Schröder, von Basel und Rodersdorf, in Basel. Er zeichnet zu zweien für das Gesamtunternehmen.

4. August 1971.

Jacky Maeder & Co. Inh. Maeder & Co., in Basel, Kollektivgesellschaft, internationale Transporte usw. (SHAB Nr. 35 vom 12.2.1971, S. 346). Die Prokura von Urs Schlup ist erloschen.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

28. Juli 1971.

Speditions- und Transportgesellschaft Spectra AG, in Mittenz. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 21. Juli 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Abfertigung und die Spedition von Gütern auf internationaler Basis, nationale und internationale Transporte auf Strasse, Schiene, Wasser und in der Luft, die Lagerung von Gütern, die Vermittlung von Transporten und Versicherungen, Erdbewegungsarbeiten jeder Art, den Handel mit Sand, Kies, Containern und Maschinen aller Art, die

Vermietung von Containern und Transporte mit solchen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, belasten und veräußern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberkarten zu Fr. 1.000. Publikationsorgan ist das SHAB. Dem aus einem bis fünf Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören an: Marinus Zweers, holländischer Staatsangehöriger, in Velp NL, als Präsident, und Walter Schenk, von und in Schaffhausen, und Gottfried Waser, von Wolfenschiessen, in Stand NW, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien. Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde Wolfgang Timm, deutscher Staatsangehöriger, in Ditzingen BRD, ernannt. Geschäftsdomizil: Hofackerstrasse 40.

4. August 1971. Industriebedarf.
August Saxer, in Allschwil, Handel mit und Vertretung von Werkzeugmaschinen, Apparaten und Industriebedarfartikeln (SHAB Nr. 211 vom 10. 9. 1969, S. 2089). Das Geschäftsdomizil befindet sich nun an der Baslerstrasse 96.

4. August 1971. Chem.-techn. Produkte usw.
Laboratorium Tannina E. Tanner, in Allschwil, Fabrikation von Parfümieren, Kosmetika und chemisch-technischen Produkten (SHAB Nr. 206 vom 4. 9. 1962, S. 2534). Diese Einzelfirma wird infolge Wegfall der gesetzlichen Eintragungspflicht im Handelsregister auf Begehren des Inhabers gelöscht (Art. 54 HRegV).

4. August 1971. Techn. Artikel.
Plaseon A.G., in Münchenstein, Entwicklung, Fabrikation und Verkauf von sowie den Handel mit technischen Artikeln usw. (SHAB Nr. 74 vom 1. 4. 1970, S. 708). Neues Geschäftsdomizil: Heiligholzstrasse 6.

4. August 1971. Baugeschäft.
Barena AG, in Reinach BL, Betrieb eines Baugeschäftes sowie Kauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften usw., durch Konkurs aufgelöste Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 22. 6. 1971, S. 1538). Nachdem das Konkursverfahren durch Urteil des Bezirksgerichtspräsidenten Arlesheim vom 24. Juni 1971 mangels Aktiven eingestellt worden ist, wird die Firma in Anwendung von Art. 66, Abs. 2 der HRV von Amtes wegen gelöscht.

4. August 1971.
Baunternehmung G.m.b.H., in Pratteln (SHAB Nr. 281 vom 30. 11. 1967, S. 3945). Fritz Stohler-Bloch ist aus der Gesellschaft ausgetreten. Seine Stammeinlage von Fr. 6000 ist mit je Fr. 3000 an die bisherigen Gesellschafter Hans Hagnauer-Luginbühl und Walter Nöthiger-Hagnauer übergegangen. Deren Stammeinlagen erhöhen sich dadurch von je Fr. 9000 auf je Fr. 12.000. Das unveränderte Stammkapital von Fr. 30.000 teilt sich nun in 2 Stammeinlagen von je Fr. 12.000, lautend auf Hans Hagnauer-Luginbühl und Walter Nöthiger-Hagnauer und 1 Stammeinlage von Fr. 6000, lautend auf Adolf Bieler-Heckle (wie bisher). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 26. Juli 1971 wurden die Statuten entsprechend geändert.

4. August 1971.
Milch- und Landwirtschaftliche Genossenschaft Gelterkinden, in Gelterkinden (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1971, S. 290). Aus dem Vorstand sind Hans Tschudin, Präsident, Paul Freivolger-Weber, Vizepräsident, und Adolf Gysin, Aktuar, ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Christian Fankhauser, von Trueb, als Präsident; Hans Freivolger, von Gelterkinden, als Aktuar, beide in Gelterkinden wohnhaft. Der bisherige Beisitzer Max Rentsch, von Trueb, in Gelterkinden, wurde zum Vizepräsident ernannt. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Aktuar oder Kassier je zu zweien.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

5. August 1971. Beteiligungen.
Cefina A.-G., in Schaffhausen, Beteiligung an Unternehmungen aller Art usw. (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1967, S. 2432). Dr. h. c. Max Wassmer, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Vizepräsident, Hubert Wassmer, ist jetzt Präsident des Verwaltungsrates und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Hans Wassmer, von Aarau, in Ennetbaden AG, bisher Mitglied, ist nun Vizepräsident und führt jetzt Kollektivunterschrift zu zweien.

5. August 1971. Benzin, Kiosk.
Arnold Germann-Tanner, in Merischausen, Tankstelle mit Kiosk (Verkauf von Benzin, Diesel- und Motorenöl; Raucherwaren, Schokolade, Kaffee und alkoholfreien Getränken), sowie Betrieb einer Dreherei (SHAB Nr. 52 vom 4. 3. 1963, S. 648). Die Firma hat die Dreherei aufgegeben.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

5. August 1971. Immobilien.
Robert Schläpfer A.-G. St. Gallen, in St. Gallen, An- und Verkauf sowie Vermittlung von Altmateriale aller Art und Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 10 vom 15. 1. 1959, S. 135). Zu Geschäftsführern mit Einzelprokura wurden ernannt Robert Schläpfer, von Schwellbrunn, in Kronbühl, Gemeinde Wittenbach, und Hansruedi Schläpfer, von Schwellbrunn, in St. Gallen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Heini Schwarz, von Triboltingen, in St. Gallen.

5. August 1971.
St. Gallische Kantonalbank, Filiale in Rorschach (SHAB Nr. 150 vom 1. 7. 1971, S. 1627), öffentlich-rechtliche Anstalt mit juristischer Persönlichkeit mit Hauptsitz in St. Gallen. Paul Ruf, bisher Verwalter, ist nun Direktor der Filiale und führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien.

5. August 1971.
St. Gallische Kantonalbank, Filiale in Rapperswil (SHAB Nr. 150 vom 1. 7. 1971, S. 1627), öffentlich-rechtliche Anstalt mit juristischer Persönlichkeit mit Hauptsitz in St. Gallen. Rolf Egg, bisher Verwalter, ist nun Direktor der Filiale und führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien.

5. August 1971.
St. Gallische Kantonalbank, Filiale in Wil (SHAB Nr. 150 vom 1. 7. 1971, S. 1627), öffentlich-rechtliche Anstalt mit juristischer Persönlichkeit mit Hauptsitz in St. Gallen. Kurt Lenz, bisher Verwalter, ist nun Direktor der Filiale und führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien.

5. August 1971.
St. Gallische Kantonalbank, Filiale in Wattwil und Agentur in Nesslau (SHAB Nr. 150 vom 1. 7. 1971, S. 1627), öffentlich-rechtliche Anstalt mit juristischer Persönlichkeit mit Hauptsitz in St. Gallen. Die Prokura von Roman Böhi ist erloschen.

5. August 1971.
Schär & Häusler, Ingenieurbüro, in St. Gallen. Hans Schär, von Frasnacht TG, in Wittenbach, und Franz Häusler, von Untergöri ZG, in St. Gallen, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1971 ihren Anfang nahm. Betrieb eines Ingenieurbüros für Heizungen, Lüftungen und Klimatechnik. Säntisstrasse 13.

5. August 1971.
Ferd. Rüesch, Maschinen- und Waagenfabrik, in St. Gallen (SHAB Nr. 4 vom 8. 1. 1953, S. 36). Die Firma lautet nun Ferd. Rüesch Maschinenfabrik und die Geschäftsfahrt neuer Fabrikation von und Handel mit Maschinen, Albert Hengartner wurde zum Direktor ernannt und führt anstelle der Prokura nun Einzelunterschrift. Ferner wurde Kurt B. Wagner, von Reigoldswil BL, in St. Gallen, zum Direktor mit Einzelunterschrift ernannt. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Markus Ebnetter, von Haggenschwil; Boda Künzle, von Gossau SG; Manfred Löffle, von Gaiserswald, und Paul Romer, von Benken, alle in St. Gallen.

5. August 1971. Textilwaren.
Robert Steiger, in Wil, Handel mit Textilien (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1970, S. 999). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

5. August 1971. Restaurant.
Paul Baur-Buchegger, in St. Gallen, Betrieb des Restaurants «Alt St. Gallen» (SHAB Nr. 235 vom 7. 10. 1968, S. 2159). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

5. August 1971. Restaurant.
Josef Holenstein-Rutz, in Oberbüren, Betrieb des Restaurants «Buchental» (SHAB Nr. 219 vom 20. 9. 1965, S. 2933). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

5. August 1971. Fertig- und Halbfabrikate.
Alpa AG, St. Margrethen, in St. Margrethen, Handel, Kauf und Verkauf von Fertig- und Halbfabrikaten aus Plastik usw. (SHAB Nr. 161 vom 14. 7. 1969, S. 1639). Helmut Eduard Lehner ist nicht mehr Präsident, er bleibt Mitglied des Verwaltungsrates und führt wie bisher Einzelunterschrift. Neuer Präsident ist das bisherige Verwaltungsratsmitglied Willy Egeli, welcher weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien führt.

Graubünden — Grisons — Grigioni

4. agosto 1971. Partecipazioni.
Verusa AG, in Coira. Con statuti di data 2. 8. 1971 è costituita sotto questa ragione sociale una società anonima. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere, nonché l'acquisto, la gestione e la vendita di immobili. Capitale sociale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1.000, interamente liberate. Pubblicazioni: sul FUSC. Amministrazione: da uno a cinque membri. Claudio Laffranco, da Robasacco, in Vacallo, presidente e Meinrad Perler, da Treyvas FR, in Vacallo, ambedue con firma collettiva a due. Recapito: c/o Schweiz. Kreditanstalt, Bahnhofstrasse 12.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

4 agosto 1971.
Fidefinanz SA, in Bellinzona, tenuta amministrazioni pratiche incasso, ecc. (FUSC del 7. 7. 1971, N° 155, p. 1680), società anonima. Con verbale notarile della sua assemblea generale del 30 luglio 1971, la società ha deciso di aumentare il suo capitale sociale da fr. 50.000 a fr. 100.000 mediante emissione di 50 nuove azioni, al portatore, da fr. 1.000 ciascuna, interamente liberate. Il capitale è ora di fr. 100.000, suddiviso in 100 azioni da fr. 1.000 ciascuna, al portatore, interamente liberate. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza.

4 agosto 1971. Immobili.
Galathea SA, in Giubiasco. Con atto pubblico e statuto del 3 agosto 1971 è stata costituita una società anonima avente per scopo la gestione di immobili di proprietà speciale e di terzi, inoltre, la costruzione, l'acquisto, la vendita, la permuta, la mediazione e la gestione di immobili di qualsiasi natura, sia in Svizzera che all'estero ed in particolare l'acquisto della parte N. 979 RFD di San Nazzaro; fondo con stabile, dal signor Bruno Antognini di Allreth, in San Nazzaro, per il prezzo di fr. 600.000. Capitale sociale: fr. 150.000, suddiviso in 150 azioni al portatore di fr. 1.000 ciascuna, interamente liberate. Le pubblicazioni sono eseguite sul FUSC. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione di 1 a 7 membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di Gelfo Codiroli fu Ermanno, da S. Antonio, in Giubiasco, con firma individuale. Recapito: c/o Confinanz SA, Piazza Grande, Giubiasco.

4 agosto 1971. Ristorante.
Marionetti-Elvira, in Sementina. Titolare della ditta è Elvira Marionetti fu Michele, da ed in Sementina; moglie di Quinzio Marionetti fu Pietro da ed in Sementina, che da il suo consenso. Esercizio ristorante all'ingrosso «Ristorante Grotto Piana».

Ufficio di Lugano

5 agosto 1971.
Idroconsulenze Progettazioni S.A., in Lugano. Società anonima con atti notarili e statuto del 20 luglio e 2 agosto 1971. Scopo: la progettazione di apparecchiature e di impianti di riscaldamento, sanitari e di climatizzazione, l'allestimento di perizie, consulenze, la partecipazione e la rappresentanza di ditte con scopo analogo; nonché la compra-vendita di beni immobili e mobili, la partecipazione azienda commerciale, finanziaria, industriale, svizzera o estera, nonché le operazioni di credito, di prestito operazioni commerciali e finanziarie. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1.000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è: Enrico Portmann, da Escholzmatt LU, in Origlio. Recapito: Via Peri 5, presso Idealcasa S.A.

4 agosto 1971.
Exposition Swissminiatur S.A., in Melide, l'esposizione al pubblico di cose mobili, ecc. (FUSC del 13. 1. 1967, N° 10, p. 149). Marco Bloch, già vice-presidente, non è più membro del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Karl Engelberger, da ed in Stansstad, è nuovo membro del consiglio d'amministrazione con firma collettiva con altro membro.

4 agosto 1971. Ristorante, ecc.
Mövenpick-Luganella S.A., in Lugano, la conduzione di ristoranti, ecc. (FUSC del 15. 6. 1971, N° 136, p. 1472). Klaus Heim, da Gais AR, in Lugano è stato nominato procuratore con firma collettiva a due con altro avente diritto.

4 agosto 1971. Alimentari, ecc.
Paos S.A., precedentemente in Viganella, la compravendita di prodotti alimentari, ecc. (FUSC del 2. 6. 1969, N° 125, p. 1250). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 3 luglio 1971 la società ha deciso di trasferire la sede sociale a Lugano. Il capitale sociale di fr. 50.000 è ora interamente liberato. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Spartaco Ginella, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Tino Insemlini, da Cavigno in Castagnola. Dario Rusca, da ed in Agno, è stato nominato direttore con firma individuale. Recapito: Via Maderno 21 (uffici propri).

5 agosto 1971. Immobili, ecc.
Bellacasa S.A., in Lugano, la compravendita di immobili, ecc. (FUSC del 27. 5. 1957, N° 122, p. 1414). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 9 giugno 1971 la società ha deciso il proprio scioglimento. Essa assistette unicamente per la propria liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale Bellacasa S.A. in liquidazione, da Dr. Alberto Verda, da Bisone in Lugano, già amministratore unico, nominato liquidatore con firma individuale.

5 agosto 1971. Prodotti bituminosi, ecc.
Indubi S.A., in Porza, la fabbricazione di prodotti bituminosi, ecc. (FUSC del 22. 6. 1970, N° 142, p. 1431). Aldo Fenini, non è più membro del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Giancarlo Maderni, già presidente, è ora amministratore unico con firma individuale.

5 agosto 1971. Prodotti chimici, ecc.
Chimistry Laboratory Mueller & Co. S.A., in liquidazione, in Lugano, la fabbricazione di prodotti chimici, ecc. (FUSC del 2. 10. 1969, N° 230, p. 2270). Questa ragione sociale è cancellata essendo terminata la liquidazione.

5 agosto 1971. Costruzioni, ecc.
Guggiari e Vittori, in Agno, impresa costruzioni, società in nome collettivo (FUSC del 13. 3. 1961, N° 60, p. 734). La società sciolta dal

31 luglio 1971. Il socio Bernardo Vittori esce dalla società. Questa è cancellata. Il socio Giovanni Guggiari, da ed in Agno continua gli affari come ditta individuale ai sensi dell'art. 579 CO con la ditta Guggiari Giovanni, in Agno. Impresa costruzioni.

5 agosto 1971. Esercizi pubblici, ecc.
Ristomareo S.A. in liquidazione, in Agno, la gestione di esercizi pubblici, ecc. (FUSC del 28. 1. 1971, N° 22, p. 225). Questa ragione sociale è cancellata essendo terminata la liquidazione.

5 agosto 1971. Partecipazione, ecc.
Chirine Holding S.A., in Lugano, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 28. 4. 1971, N° 97, p. 1006). Questa ragione sociale è cancellata avendo le autorità cantionali dato il loro consenso.

5 agosto 1971. Latte, ecc.
Lancer S.A., in Lugano, la produzione di prodotti del latte, ecc. (FUSC del 22. 8. 1969, N° 195, p. 1941). Questa ragione sociale è radiata avendo le autorità fiscali federali e cantionali dato il loro consenso.

Distretto di Mendrisio

5 agosto 1971. Partecipazioni.
Panass A.G., in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 4 agosto 1971. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società con investimenti e mutui. La società potrà inoltre compiere tutte le operazioni mobiliari e immobiliari. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1.000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Gli azionisti, il cui indirizzo è noto all'amministrazione, verranno informati mediante lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di: Marco Celoria, da ed in Chiasso, con firma individuale. Recapito: c/o avv. Pierfrancesco Campana, via Motta, 18.

5 agosto 1971. Partecipazioni.
Mangrove S.A. Holding, in Chiasso. Società anonima holding con atto notarile e statuti in data 29 luglio 1971. Scopo: la partecipazione a società ed imprese commerciali, industriali, finanziarie e immobiliari, l'acquisto e la vendita di azioni, di quote di società, qualunque ne sia l'oggetto, l'amministrazione di beni. La società può partecipare a imprese similari in Svizzera e all'estero. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1.000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 3 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Dr. Ercole Doninelli, da Meride, in Mendrisio, con firma individuale. Recapito: c/o Studio legale avv. Ercole Doninelli, Corso San Gottardo, 14.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Cully

5 août 1971. Photocopies, etc.
Heliosa S.A., à Lutry. Suivant acte authentique et statuts du 3 août 1971, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'un commerce de reproductions héliographiques et offset, de photocopies, de sérigraphies. La société pourra faire également toutes opérations immobilières en rapport avec son but. Le capital social est de fr. 50.000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 500 chacune, libérées à concurrence de fr. 200 chacune. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Angèle Antonielli, de Villars-le-Terroir, à La Conversion sur Lutry, présidente, et Lucie Vouillamoz, de Riddes VS, à La Conversion sur Lutry, membre, engagent la société par leur signature collective à deux. Bureaux: Lutry, Grand Rue 26.

Bureau de Lausanne

3 août 1971.
Société Immobilière Villa Rosita S.A., à Lausanne (FOSC du 10. 5. 1968, p. 1009). Capital porté de fr. 60.000 à fr. 72.000, par l'émission de 12 actions au porteur de fr. 1.000 entièrement libérées. Statuts modifiés le 26 juillet 1971. Capital entièrement libéré: fr. 72.000, divisé en 72 actions au porteur de fr. 1.000.

5 août 1971. Boucherie.
Monney & Meylan, à Lausanne. Société en nom collectif commerciale le 1^{er} août 1971. Associés: Charly Monney, de Fiaugères et Besençon, à Lausanne, et Maurice Meylan, du Lieu, à Lausanne. Boucherie-charcuterie. Avenue du Servan 36.

5 août 1971.
Bevin S.A., à Lausanne, étude, recherche et mise en valeur de nouveautés techniques et industrielles (FOSC du 16. 3. 195, p. 776). Les pouvoirs des administrateurs sans signature Georges Capitaine, démissionnaire, et Pierre Dufion, décédé, sont éteints. Nouveaux administrateurs sans signature: Nelly Zwahlen, de Matten bei Interlaken, à Chavannes-près-Rensens, secrétaire; et Louis Gfeller, de Genève, à Nyon. Jules de Sènépart (délégué inscrit) est nommé également président, il continue à signer individuellement.

5 août 1971.
COREAC S.A. comptoir de représentations, agences et commerce, à Lausanne (FOSC du 27. 1. 1964, p. 268). Les administrateurs Lison Desales et Pierre Dufion sont décédés; la signature de Lison Desales est radiée. Nouveaux administrateurs sans signature: Nelly Zwahlen, de Matten bei Interlaken, à Chavannes-près-Rensens, secrétaire, et Louis Gfeller, de Genève, à Nyon. Jules-Odon de Sènépart (président inscrit) est nommé également délégué, il continue à signer individuellement.

5 août 1971. Combustibles.
Cresa S.A., à Lausanne, commerce de tous combustibles solides et liquides (FOSC du 18. 11. 1969, p. 2659). L'administrateur Marcel Buri est décédé, sa signature est radiée. Nouvelle administration avec signature collective à deux: Micheline Bosson, de et à Genève.

5 août 1971.
Société du bulletin technique de la Suisse Romande, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 9. 11. 1970, p. 2547). Les administrateurs Georges Bovet et Marcel Bridel sont démissionnaires; leur signature est radiée.

5 août 1971. Travaux publics.
Nibbio S.A., précédemment à Ballaigues, société anonyme (FOSC du 15. 6. 1971, p. 1473). Transfert du siège à Lausanne. But: entreprise générale du bâtiment et de travaux publics. Construction, acquisition, vente et grange d'immeubles. Les statuts originaires du 19 mai 1951 ont été modifiés en dernier lieu le 26 mai 1971. Capital: fr. 150.000, entièrement libéré, divisé en 150 actions nominatives de fr. 1.000. Publications: FOSC. Conseil d'un à 3 membres: François Nibbio, de Sévère, à Ballaigues, président; Franco Nibbio, de Sévère, à Lausanne, secrétaire, et Gino Nibbio, de Sévère, à Meyrin (tous inscrits), lesquels signent individuellement. Adresse: Chemin de la Coudrette 21 (chez Franco Nibbio).

5 août 1971. Boulangerie.
Ph. Hérliet, à Lausanne, boulangerie, confiserie, pâtisserie (FOSC du 9. 5. 1960, p. 1409). Nouvelle adresse: Avenue de Chailly N° 4.

5 août 1971. Peinture.
Jan Philippus, à Lausanne, commerce de peinture et décoration (FOSC du 9. 6. 1971, p. 1412). Le titulaire a été déclaré en état de faillite par prononcé du président du Tribunal du district de Lausanne du 22 avril 1971, confirmé par arrêt de la Cour des poursuites et faillites du Tribunal cantonal du 8 juillet 1971. La procédure de faillite a été suspendue faute d'actif, puis clôturée. L'exploitation continue et l'inscription subsiste.

5 août 1971. Constructions.

Project S.A., à Lausanne, étude, aménagement et réalisation de constructions d'installations et d'équipements pétroliers, etc. (FOSC du 11.1.1971, p. 63). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 500 000 par l'émission de 900 actions au porteur de fr. 500, libérées à concurrence de fr. 270 000, par compensation de créance. Statuts modifiés le 20 juillet 1971. Capital: fr. 500 000, libéré à concurrence de fr. 320 000, divisé en 1000 actions au porteur de fr. 500.

Bureau de Morges

3 août 1971.

L. Rossier et C. Vitzo, fiduciaire Elès, à Morges, société en nom collectif (FOSC du 24.3.1969, N° 69, p. 648). La société est dissoute depuis le 30 juin 1971. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée. L'activité de la société a été reprise par la société anonyme «Fiduciaire Elès S.A.» ci-dessous inscrite.

3 août 1971.

Fiduciaire Elès S.A., à Morges. Suivant acte authentique et statuts du 27 juillet 1971, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but: la tenue de comptabilités, l'exécution de mandats fiduciaires et fiscaux, l'organisation de comptabilités et la gérance d'immeubles. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 100 actions au porteur, de fr. 500 chacune, libérées à concurrence de 80 %. Selon contrat du 27 juillet 1971, Louis Rossier, de Villarszel, à Morges, et son épouse Simone Rossier ont fait apport à la société de divers actifs pour un montant de fr. 52 668.20 dont à déduire des passifs d'un montant total de fr. 10 619.15. Cet apport est accepté pour le prix de fr. 42 149.05 se répartissant comme suit entre les apporteurs: Louis Rossier fr. 36 369.05 et Simone Rossier fr. 5780. En paiement de ces apports, il est remis à Louis Rossier 87 actions de fr. 500 chacune, libérées à concurrence de 80 %, représentant une somme de fr. 34 800; à Simone Rossier 11 actions de fr. 500 chacune, libérées à concurrence de 80 %, représentant une somme de fr. 4400. Pour le solde de leurs apports, les apporteurs ont une créance contre la société respectivement de fr. 1569.05 et de fr. 1380. Conseil d'administration d'un à trois membres. Louis-Albert Rossier, de Villarszel, à Morges, président; Simone Rossier, épouse du précédent, de Villarszel, à Morges, secrétaire; tous deux ont la signature individuelle. Publications: FOSC. Bureaux: rue des Fossés 6.

Bureau de Nyon

5 août 1971. Menuiserie.

André-François Berberat, à Chavannes-de-Bogis. Le chef de la maison est André-François Berberat, de Lajoux BE, à Genève. Exploitation d'une entreprise de menuiserie et charpenterie.

Bureau d'Oron

5 août 1971.

Laiterie de Corcelles-le-Jorat, à Corcelles-le-Jorat, société coopérative (FOSC du 29.8.1961, N° 201, p. 2520). Jean-Paul Cuénoud n'est plus secrétaire, mais reste membre, sa signature est éteinte; Gilbert Vaud, de Gimel, à Corcelles-le-Jorat, est nommé secrétaire. Le président et le secrétaire ont la signature collective.

Bureau de Sentier

4 août 1971. Génie civil.

J. & L. Bianchi S.A., au Brassus, commune du Chenit, entreprise du bâtiment et de génie civil (FOSC du 20.7.1960, p. 2159). Jean-François Bianchi, jusqu'ici fondé de pouvoirs avec signature collective à deux, a été nommé directeur avec signature individuelle.

Bureau de Vevey

29 juillet 1971. Menuiserie.

A. Carta, à La Tour-de-Peilz, articles décoratifs, menuiserie, etc. (FOSC du 27.5.1971, p. 1292). Le titulaire complète le genre d'affaires de son entreprise en ce sens qu'il s'occupe de la pose des menuiseries de la marque «DS».

3 août 1971.

Société des Produits Nestlé S.A., à Vevey (FOSC du 12.3.1971, p. 586), produits alimentaires.

Société des Produits Nestlé S.A., succursale de La Tour-de-Peilz (FOSC du 12.3.1971, p. 586), avec siège à Vevey.

La signature du directeur César del Boca est radiée pour le siège et la succursale. Le sous-directeur Georges Hirt est maintenant directeur adjoint, signant individuellement pour le siège et la succursale.

3 août 1971. Alimentation.

Sanaro S.A., à Montreux (FOSC du 11.11.1963, p. 3190), denrées alimentaires, etc. Le fondé de pouvoir Jean-Edouard Blanc signait désormais collectivement à deux. Procuration collective à deux est conférée à Rudolf Hurni, de Flühli LU, à Montreux.

3 août 1971.

Fiduciaire de la Société Suisse des Hôtelliers S.A., à Montreux (FOSC du 10.3.1970, p. 534). La société a modifié ses statuts par décision de son assemblée générale du 2 mars 1971. Le conseil d'administration est composé de 5 à 7 membres. Le vice-président Emanuel Défago, décédé, et le membre Frédéric Tissot, démissionnaire, sont radiés, leurs pouvoirs éteints. Le membre Heinz Hotz est vice-président; ses pouvoirs collectifs sont modifiés en ce sens. Charles Hermann Leppin, de et à Genève, et Andreas Tresch, de Silenen, à Amsteg UR, sont administrateurs signant collectivement à deux.

3 août 1971.

Société Immobilière Béatrice, à Montreux, société anonyme (FOSC du 7.11.1961, p. 3234). Johann Nef, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Charles Aeschmann, de Lützelflüh BE, à Olten SO, est seul administrateur; il signe individuellement.

4 août 1971.

La Paudèze S.A. en liquidation, à Montreux, société anonyme dissoute (FOSC du 5.5.1971, p. 1079). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

4 août 1971. Denrées alimentaires.

Charles Wunderli S.A., à Montreux (FOSC du 27.1.1971, p. 217), denrées alimentaires, etc. La procuration conférée à Hans-Rudolf Stocker est radiée. Le fondé de pouvoir Jean-Edouard Blanc signe individuellement.

Wallis - Valais - Vallesse

Bureau Brig

2. August 1971. Tankreinigung.

Gebr. Gspöner AG, in St. German, Gemeinde Raron, Revision und Reinigung von Tankanlagen (SHAB Nr. 168 vom 22.7.1969). In Sitten, Pelouse 8, befindet sich nun ein Zweiggeschäft.

2. August 1971.

Zermatter Rothorn-Bahn AG, in Zermatt (SHAB Nr. 265 vom 12.11.1970). Auf das Grundkapital von Fr. 5 600 000 sind weitere Fr. 800 000 einbezahlt worden; es ist nun voll einbezahlt.

Bureau de Sion

3 août 1971. Immeubles.

Crans Loisir SA N° 14, à Crans, commune de Lens. Suivant acte authentique et statuts du 26 juillet 1971, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la vente, l'échange, la construction, le financement, l'exploitation, la gérance d'immeubles ou de terrains. La société peut participer à d'au-

tres entreprises. La société se propose d'acquérir une PPE dans l'immeuble Résidence Le Green, à Crans sur Lens, pour le prix de fr. 130 000, soit PPE 8G, ainsi qu'une place de garage, propriété de Marcel Emery et consorts, à Crans sur Lens. Le capital social de fr. 50 000 est divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle du canton du Valais. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée si tous les actionnaires sont connus, sinon par un avis inséré dans l'organe de publicité de la société. La société est administrée par un conseil d'administration d'1 à 5 membres. Jeanine Bortoletto, de Bovernier, à Chippis, administratrice unique avec signature individuelle. Domicile: Marcel Emery, à Crans sur Lens; bureau: M^r Pitteloud, Sierre.

3 août 1971. Immeubles.

Vacances Neige S.A. N° 26, à Sierre. Suivant acte authentique et statuts du 20 juillet 1971, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but: l'acquisition, la vente, l'échange, la construction, le financement, l'exploitation, la gérance d'immeubles ou de terrains. La société peut participer à d'autres entreprises. La société se propose d'acquérir une PPE dans l'immeuble Martigny Centre D, à Montana sur Randogne, PPE 1365 D 4, de Jacques Beiner, avec droit exclusif sur un studio, pour le prix de fr. 50 000. Le capital social de fr. 50 000 est divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée si tous les actionnaires sont connus, sinon par insertion dans l'organe de publicité de la société. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'1 à 5 membres; Jeanine Bortoletto, de Bovernier, à Chippis, est administratrice unique avec signature individuelle. Domicile légal et bureaux: chez M^r Jean-Pierre Pitteloud, avocat, à Sierre.

3 août 1971.

Bureau Fiduciaire, Emmanuel Pitteloud, à Sion. Le chef de la maison est Emmanuel Pitteloud, de Nendaz, à Vétroz. Bureau fiduciaire. Rue de la Dent-Blanche.

3 août 1971. Garage.

Gustave Dussex, à Botrye/Ayent. Le chef de la maison est Gustave Dussex, de et à Ayent. Garage du Wildhorn.

3 août 1971. Combustibles.

Cresa S.A., succursale de Granges VS, commerce de tous combustibles (FOSC du 24.12.1969, p. 2958), avec siège principal à Lausanne. L'administrateur Marcel Buri est décédé; sa signature est radiée. Micheline Bosson, de et à Granges, a été nommée membre du conseil d'administration, avec signature collective à deux avec un autre membre du conseil d'administration ou avec un fondé de pouvoirs.

4 août 1971. Immeubles.

St Hélène Lucia S.A., à Montana, commune de Randogne. Suivant acte authentique et statuts du 30 juillet 1971, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la vente, l'échange, la location, la construction, le financement, l'exploitation, la gérance d'immeubles ou de terrains, la participation à toutes opérations financières et commerciales. Le capital social de fr. 50 000 est divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans le Bulletin officiel du canton du Valais, sous réserve de celles qui doivent aussi paraître dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée si tous les actionnaires sont connus, sinon par insertion dans l'organe de publicité de la société. La société est administrée par un conseil d'administration d'1 à 5 membres. Claude Gatti, de Paudex VD, à Montana, administrateur unique, avec signature individuelle. Domicile légal: chez Germaine Dirren, bâtiment Barzettes-Vacances «A», Montana sur Randogne. Bureaux: chez Claude Gatti, agence immobilière Sofilem, à Montana.

4 août 1971. Cinéma.

Ederra SA, à Randogne, exploitation de cinémas (FOSC du 16.7.1964, N° 162, p. 2200). L'administrateur unique, Charles Burri, a démissionné; sa signature est radiée. Ernest Möri, d'Epsach BE, à Genève, a été nommé administrateur unique avec signature sociale individuelle.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Boudry

5 août 1971. Café-restaurant.

Alfred Jolon, à Sauges, commune de Saint-Aubin-Sauges, exploitation du café-restaurant «La Maison du Village» (FOSC du 10.8.1970, N° 184, p. 1814). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

5 août 1971.

Bureau Technico, Jane Pierre-Humbert, successeur d'Emile Etzensberger, à Sauges, commune de Saint-Aubin-Sauges, commerce de fournitures industrielles (FOSC du 19.7.1963, N° 166, p. 2122). Par suite du transfert du siège de la maison à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 3.8.1971, N° 178, p. 1920), la raison est radiée d'office du registre du commerce de Boudry.

5 août 1971. Bar à café.

H. Ottiger, à Pesex, commerce d'eaux minérales, jus de fruits, bière, vins et liqueurs en gros et détail; exploitation du bar à café «Le Fiacre» (FOSC du 28.4.1969, N° 97, p. 951). La maison donne son genre d'affaires comme suit: Exploitation du bar à café «Le Fiacre».

5 août 1971. Boissons.

J. Kurmann, à Cormondrèche, commune de Corcelles-Cormondrèche. Le chef de la maison est Joseph Kurmann, de Wilisau LU, à Fleurier. Commerce d'eaux minérales, jus de fruits, bière, vins et liqueurs en gros et détail, Grand Rue 14 b.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

4 août 1971. Horlogerie.

Développement Nord S.A., à La Chaux-de-Fonds, achat et exportation d'articles d'horlogerie, etc. (FOSC du 17.11.1969, N° 269, p. 2646). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 30 juin 1971, la société a modifié son but comme suit: achat et exportation d'articles d'horlogerie ainsi que toutes opérations financières, commerciales, industrielles et immobilières. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

5 août 1971. Immeubles.

Les Vieux Toits S.A., à La Chaux-de-Fonds. Suivant acte authentique et statuts du 17 juin 1971, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction et la gérance d'immeubles, plus particulièrement de bâtiments destinés aux personnes âgées. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libéré. Il a été fait apport à la société, par Hélène Bauer, de l'immeuble formant l'article 1782 du cadastre de La Chaux-de-Fonds. Ledit apport a été accepté pour le prix de fr. 40 000, contre remise à Hélène Bauer de 40 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Les publications se font dans la FOSC. Les actionnaires sont convoqués par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Charles Bauer, de La Chaux-de-Fonds, au Locle, président; Hélène Bauer, de La Chaux-de-Fonds, au Locle, secrétaire, et Bernard Dubois, du Locle, à Neuchâtel. Signature collective à deux des administrateurs. Locaux: Etude André Perret, avenue Léopold-Robert 73, La Chaux-de-Fonds.

5 août 1971. Immeubles.

S.I. Rue des Crêtes S.A. Bloc A, à La Chaux-de-Fonds, société immobilière (FOSC du 22.4.1969, N° 92, p. 889). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 12 mai 1971, la société a décidé sa dissolution. La liquidation est terminée, mais la radiation ne peut encore intervenir, les autorisations fiscales, fédérale et cantonale, faisant défaut.

5 août 1971. Immeubles.

S.I. Rue des Crêtes S.A. Bloc C, à La Chaux-de-Fonds, société immobilière (FOSC du 22.4.1969, N° 92, p. 889). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 12 mai 1971, la société a décidé sa dissolution. La liquidation est terminée, mais la radiation ne peut encore intervenir, les autorisations fiscales, fédérale et cantonale faisant défaut.

5 août 1971.

Garages de la Tour S.A., à La Chaux-de-Fonds, société immobilière (FOSC du 18.4.1968, N° 90, p. 814). Julien Girard, administrateur unique, a démissionné. Ses pouvoirs sont éteints. Pour le remplacer a été désigné Jean-Claude Gigandet, de Les Genevez, à La Chaux-de-Fonds, avec signature individuelle. Nouvelle adresse: avenue Léopold-Robert 6, étude Dr Arnold Bolle, avocat et notaire.

Bureau du Locle

12 juillet 1971. Mécanique de précision.

Emissa S.A., au Locle, fabrication et vente de mécanique de précision, etc. (FOSC du 13.1.1969, N° 9, p. 75). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 29 juin 1971, la société a porté son capital social de fr. 400 000 à fr. 600 000 par l'émission de 200 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de fr. 600 000, divisé en 600 actions nominatives de fr. 1000 chacune. Marcel Berner n'est plus fondé de pouvoirs; il a été nommé directeur, avec signature individuelle. Charles-André Berner, d'Unterkuhl AG, au Locle, a été nommé sous-directeur, avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue de France 55.

5 août 1971. Immeubles.

Aldeco S.A., au Locle, immeubles (FOSC du 9.12.1965, N° 288, p. 3871). Jean-Alfred Simon, vice-président, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Conseil d'administration: Jean-Pierre Hainard, président (inscrit); Jacques Riedweg, de Menznau, au Locle, vice-président; Jean-Pierre Seiler, caissier-gérant (inscrit). Signature collective à deux des administrateurs.

5 août 1971. Boîtes de montres.

Marcel Humbert fils, au Locle, atelier de placage et boîtes de montres (FOSC du 9.6.1969, N° 131, p. 1319). Par jugement du tribunal civil du district du Locle du 28 janvier 1971, la succession répudiée du titulaire a été déclarée en état de faillite. La raison est radiée d'office.

5 août 1971. Hôtel.

R. Finger, aux Brenets, exploitation de l'Hôtel-Restaurant Touring-Jura (FOSC du 6.6.1971, N° 104, p. 1089). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

4 août 1971.

Société des producteurs de lait du Mont-des-Verrières, aux Verrières, société coopérative (FOSC du 27.3.1957, N° 72, p. 818). Armand Bourquin est décédé; Adolphe Wieland et Etienne Persoz ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. Le comité se compose d'Ernest Aellen, de La Brévine et de Saanen BE, aux Verrières, président; Henri Wenger, d'Uebeschi BE, aux Verrières, vice-président; Paul Wieland, de Schüpfen BE, aux Verrières, secrétaire-caissier. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président avec le secrétaire caissier.

Bureau de Neuchâtel

4 août 1971.

Mme B. Zésiger Alimentation, à Hauterive (FOSC du 11.11.1963, N° 264, p. 3191). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

4 août 1971.

Société Immobilière Le Ruban Bleu S.A., à Neuchâtel, remettre en location un local à la société gymnastique Neocomia, etc. (FOSC du 20.8.1962, N° 193, p. 2408). Par suite de démission, Charles-Antoine Hotz ne fait plus partie du conseil d'administration; ses pouvoirs sont éteints. Le conseil d'administration est actuellement composé de Frédéric Uhler, président (inscrit); André Jacopin, vice-président, de La Chaux-de-Fonds, à Colombier; Claude Junier, secrétaire, de Saint-Aubin Sauges, à Neuchâtel; Lucien Allemand, d'Evilard, à Neuchâtel, et Daniel Bonhôte, de Pesex, à Aréuse. La société est engagée par la signature collective à deux du président avec un administrateur. Nouvelle adresse: Etude Uhler et de Perrot, Evole 15.

4 août 1971. Serrurerie.

Vautravers et Hegel S.A., à Saint-Blaise. Suivant acte authentique et statuts du 30 juillet 1971, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'une entreprise de serrurerie, constructions métalliques et travaux de ferronnerie en tous genres. La société peut s'intéresser à toutes opérations commerciales, industrielles et financières, mobilières et immobilières se rattachant au but social. La société a acquis pour le prix de fr. 134 700, un lot de machines, d'installations et de marchandises, selon inventaire du 28 juillet 1971. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000, nominatives. Il est entièrement libéré. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de: André-Gaston Hegel, de Saint-Blaise, à Enges, président; Emile-Charles Vautravers, de et à Saint-Blaise, secrétaire. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur-président André-Gaston Hegel. Locaux: rue du Temple 9.

Genf - Genève - Ginevra

Rectification.

Citicoop Data Services SA, à Genève, organisation d'entreprises, expertises, etc. (FOSC du 25.2.1971, p. 454). Le prénom du vice-président du conseil d'administration est Byron (et non pas Kanief); son nom de famille est Knief (et non pas Byron).

3 août 1971. Editions publicitaires.

Jan et Hélène-Corine Leckie, à Carouge, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1^{er} janvier 1950. Associés: les époux Jan Leckie, des Pays-Bas, à Carouge, et Hélène-Corine Leckie, de Genève, à Carouge. Agence de courtage, régie et édition publicitaires, 84, route de Vevey.

3 août 1971.

Anbel Informatique SA, à Genève, études techniques, financières, etc. (FOSC du 18.1.1968, p. 113). Par suite du transfert de son siège à Glaris, la société a été inscrite au registre de Glaris (FOSC du 30.7.1971, p. 1890). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

3 août 1971.

Institut d'enseignement Martin SA, à Genève (FOSC du 1.11.1968, p. 2364). Par suite du transfert de son siège à Glaris, la société a été inscrite au registre de Glaris. Nouvelle raison sociale: Institut d'enseignement Scientia SA (FOSC du 30.7.1971, p. 1890). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

3 août 1971.

Trans Fret International, TFI, société anonyme, Paris, succursale de Genève, à Genève (FOSC du 4.2.1969, p. 274). La succursale est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

3 août 1971.

Compagnie financière pour le commerce SA (Finanzgesellschaft für den Handel AG) (Compagnia finanziaria per il commercio SpA) (Financial Company for Trading Ltd), à Genève (FOSC du 11.6.1971, N° 133, p. 1435). Jean Landi n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. René-Michel Bron (inscrit) reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

3 août 1971.

Société Financière de Crédit, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 3 juin et 5 juillet 1971. But: toutes opérations financières et de placement de capitaux. Capital: fr. 100.000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 1.000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Paul Barbier, de Genève, à Presinge, président; Jean-Pierre Kupferschmid, de Collex-Bossy, à Genève, vice-président; Jean-Claude Messiaux, de Bière VD, à Lancy, secrétaire, et Michel Morgensthaler, de Genève, à Onex. Signature: individuelle du président et du vice-président ou collective des deux autres administrateurs. Adresse: 26, rue du Mont-Blanc, chez la Société Privée de Gérance.

3 août 1971. Participations.

Noden SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 23 juillet 1971. But: participation à toutes affaires commerciales, financières, industrielles et immobilières. La société n'exercera aucune autre activité dans le canton de Genève que celle nécessaire à son administration. Capital: fr. 100.000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 1.000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Roger Canonica, de Lopagno TI, à Chêne-Bougeries, unique administrateur avec signature individuelle. Adresse: 5, rue Toepffer, chez Roger Canonica, avocat.

3 août 1971.

Société Immobilière Rue Toepffer 15, à Genève, société anonyme (FOSC du 16.7.1971, p. 1768). Le capital de fr. 50.000, maintenant entièrement versé, a été porté à fr. 400.000 par l'émission de 350 actions de fr. 1.000, nominatives, entièrement libérées par compensation. Capital: fr. 400.000, entièrement versé, divisé en 400 actions de fr. 1.000, nominatives. Statuts modifiés le 19 juillet 1971. L'administrateur Fritz Luscher, secrétaire (inscrit), signe désormais collectivement à deux. Marcel Hügli, de et à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

3 août 1971. Participations.

Ucim SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 23 juillet 1971. But: participation à toutes affaires commerciales, financières, industrielles et immobilières. La société n'exercera aucune autre activité dans le canton de Genève que celle nécessaire à son administration. Capital: fr. 100.000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 1.000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Roger Canonica, de Lopagno TI, à Chêne-Bougeries, unique administrateur avec signature individuelle. Adresse: 5, rue Toepffer, chez Roger Canonica, avocat.

4 août 1971.

«Offet du Grand-Saconnex» Roland Jenny, au Grand-Saconnex, imprimerie (FOSC du 14.5.1969, p. 1103). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

4 août 1971.

Compagnie d'Assurances Nationale Suisse, succursale de Genève (FOSC du 16.2.1971, p. 371). Les pouvoirs d'Otto Zaugg sont radiés.

4 août 1971.

Banque Cifico SA, succursale de Genève (FOSC du 1.6.1971, p. 1327). Nouvelle raison de commerce de la société et de la succursale: Banque Cifico-Leumi (Cifico-Leumi Bank). Heinz Grünbaum, président du conseil d'administration (inscrit), est maintenant domicilié à Zurich. Gad-Fritz Weisskopf, jusqu'ici directeur, maintenant domicilié à Zurich, a été nommé administrateur délégué; il continue à signer collectivement à deux. Les pouvoirs d'Alexander Fleischmann sont radiés.

4 août 1971.

Banque Rohner & Cie SA, succursale de Genève (FOSC du 13.4.1971, p. 858). Nouvelle raison de commerce de la société: «Bank Rohner AG (Banca Rohner SA) (Banque Rohner SA) (Bank Rohner Ltd)». Nouvelle raison de commerce de la succursale: Banque Rohner SA.

4 août 1971. Participations.

Bulaco SA, à Genève, participations, etc. (FOSC du 14.5.1969, p. 1104). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale Bulaco SA, en liquidation. Liquidateurs: les administrateurs Jean-Marie Carry, président, et Jean Steiner, secrétaire (inscrits), avec signature collective à deux. Adresse: 10, boulevard du Théâtre, chez Fiducior, SA, Fiduciaire et de Gestion.

4 août 1971.

Cinéma ABC SA, à Genève (FOSC du 14.8.1969, p. 1875). Alexandre-Georges Vermot, du Cerneux-Péguignot NE, à Zurich, est membre et secrétaire du conseil d'administration. Signature: collective à deux d'Alexandre-Georges Vermot avec les administrateurs Willy Enggist, président, ou Jean-Pierre Dubois, jusqu'ici secrétaire (inscrits). Les pouvoirs de ces deux derniers sont modifiés dans ces sens.

4 août 1971.

Société Immobilière rue des Eaux-Vives 94, à Genève, société anonyme (FOSC du 16.7.1968, p. 1548). Pietro Brocchi n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Emile Rohrbasser, de Genève, à Pregny-Chambésy, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 7, rue des Pierres-du-Niton, chez Pierre Poncet.

4 août 1971.

Gestoval Société fiduciaire, à Genève, société anonyme (FOSC du 19.3.1971, p. 649). Procuration collective à deux a été conférée à Charles Dormond, d'Ollon VD, à Satigny, et Claude Neukom, de Genève, à Avully.

4 août 1971. Brevets.

Infranor SA, à Genève, brevets, licence, etc. (FOSC du 13.1.1970, p. 78). Nouvelle adresse: 22, rue Marziano.

4 août 1971. Dénrées alimentaires.

Maecon SA, à Genève, dénaires alimentaires, etc. (FOSC du 29.6.1971, p. 1608). Procuration collective à deux a été conférée à Walter Degiacomi, de Zurich, à Genève, et Nissim Zagury, de France, à Chevilly-Larue (Val-de-Marne, France).

4 août 1971. Participations.

Mifaco SA, Genève, à Genève, participations (FOSC du 5.1.1971, p. 17). Jean-Antoine Cramer n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean Excoffier (inscrit) reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

4 août 1971.

Novelétric AG, succursale de Genève, appareils de tout genre (FOSC du 19.11.1970, p. 2642). Les pouvoirs de Peter Sterchi sont radiés. Walter Häfner n'est plus président ni délégué; il reste membre du conseil d'administration et continue à signer collectivement à deux. L'administrateur Gaston Muriset (inscrit) a été nommé président; il continue à signer collectivement à deux. Rudolf Appenzeller, jusqu'ici sous-directeur, a été nommé administrateur délégué

et directeur de la société avec signature collective à deux. Johannes Fleuti, de Berne, à Stallikon, ZH, membre et secrétaire du conseil d'administration, signe collectivement à deux. Kurt Hottiger, Heinz Humm et Kurt Lins, jusqu'ici sous-directeurs, nommés directeurs, continuent à signer collectivement à deux. Werner Riemenschneider, d'Allemagne, à Wettingen AG, sous-directeur de la société, signe collectivement à deux.

4 août 1971. Cafés-restaurants.

Sanno Rhône SA, à Genève, cafés-restaurants, etc. (FOSC du 24.8.1970, p. 1914). Capital réduit de fr. 100.000 à zéro, ensuite de pertes, par l'annulation des 200 actions de fr. 500, au porteur, formant ledit capital. Capital reporté simultanément à fr. 100.000 par l'émission de 200 actions de fr. 500, au porteur, entièrement libérées par compensation. Capital: fr. 100.000, entièrement versé, divisé en 200 actions de fr. 500, au porteur.

4 août 1971. Participations.

Somi SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 26 juillet 1971. But: participation à toutes entreprises commerciales, immobilières et financières: achat, vente, importation et exportation de tous produits manufacturés; achat, vente et mise en valeur de tous biens immobiliers, ainsi que réalisation de toutes affaires touchant au tourisme et à l'industrie de vacances en Suisse et à l'étranger. Capital: fr. 50.000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 500, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Hermann Guggenheim, de Hofen SH, à Genève, unique administrateur avec signature individuelle. Adresse: 29, avenue de Budé, chez Hermann Guggenheim.

4 août 1971. Immeubles.

SI Thônex-Résidence H, à Pregny-Chambésy, société anonyme (FOSC du 22.9.1970, p. 2145). Nouveau siège: Genève. Statuts modifiés le 27 juillet 1971. Jean-Jacques Delacréaz n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Rudolf Mader, de Neuwegg BE, à Genève, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature collective à deux. Nouvelle adresse: 12, chemin Rieu, chez Intragas SA.

4 août 1971.

Société des Nouveaux Immeubles SA, à Genève, société immobilière (FOSC du 16.7.1971, p. 1768). Statuts modifiés le 23 juillet 1971 sur un point non soumis à l'inscription. Raymond Marchetti, de Monthey VS, à Meyrin, est membre du conseil d'administration, avec signature collective à deux.

Abhanden gekommene Werttitel

Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Le président II du Tribunal du district de La Chaux-de-Fonds somme le ou les détenteurs inconnus des titres suivants:

- a) livret d'épargne de la Banque cantonale neuchâteloise, à La Chaux-de-Fonds, N° 540 448, au capital de Fr. 2455.60, valeur 16 juillet 1971,
- b) livret d'épargne de la Banque cantonale neuchâteloise, à La Chaux-de-Fonds, N° 537 699, au capital de Fr. 9646.90, valeur 31 décembre 1970,

d'avoir à les produire dans le délai de six mois dès la première publication au greffe du Tribunal de La Chaux-de-Fonds, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (22/72)

2300 La Chaux-de-Fonds, 13 août 1971

Le président II du Tribunal:
Frédry Boand

Le président du Tribunal du district de Morges somme tout détenteur inconnu de la

cédule hypothécaire au porteur de fr. 35.000.—, inscrite au registre foncier du district de Morges le 31 juillet 1963 sous N° 139 318 et grevant les immeubles de Robert Henry, à Vuillens,

de déposer ce titre au greffe du Tribunal du district de Morges dans un délai échéant le 31 août 1972, à quel défaut l'annulation du titre sera prononcée. (22/72)

1110 Morges, le 12 août 1971

Le président: Weith

Le président du Tribunal du district de Morges somme tout détenteur inconnu de

l'action nominative N° 461 de la société immobilière Praz L'Evêque SA, à Bussigny, action appartenant à la société Sika SA, à Zurich, de déposer ce titre au greffe du Tribunal du district de Morges dans un délai échéant le 28 février 1972, à quel défaut l'annulation du titre sera prononcée. (23/72)

1110 Morges, le 12 août 1971

Le président: Weith

Le détenteur inconnu de la

cédule hypothécaire de fr. 10.000.— (dix mille francs), au porteur, intérêt maximum 6% (six pour cent), classe profit des cases libres, inscrite le 24 octobre 1968 sous N° 194 402 du registre foncier de Vevey, grevant en second rang la parcelle 437, feuille 17, de la Commune de Vevey,

est sommé de produire ce titre au greffe du Tribunal du district de Vevey d'ici au 31 août 1972, faute de quoi il sera annulé. (21/72)

1800 Vevey, le 12 août 1971

Le président du Tribunal de
Vevey:
R. Châtelain

Kraftloserklärungen

Annulations - Annullamenti

Der Gerichtspräsident von Fraubrunnen hat nach Ablauf der Auskünftungsfrist unter dem heutigen Datum kraftlos erklärt:

1. Schuldbrief von Fr. 7000.—, errichtet am 26. September 1929, Bel. I/2823, haftend im I. Rang,
2. Schuldbrief von Fr. 2500.—, errichtet am 26. September 1929, Bel. I/2824, haftend im II. Rang,
3. Schuldbrief von Fr. 3500.—, errichtet am 20. März 1930, Bel. I/2925, haftend im III. Rang,

alle auf Utzenstorf-Grundbuch Nr. 979, lautend zugunsten der Amtsersparnkasse Fraubrunnen. (822)

3312 Fraubrunnen, den 13. August 1971

Der Gerichtspräsident:

Schindler

Es werden kraftlos erklärt:

1. Sparheft Nr. 9382 der Luzerner Kantonalbank, Filiale Emmenbrücke, mit einem Guthaben von Fr. 3084.50; die Zinse pro 1969 und 1970 sind im Sparheft nicht nachgetragen;
2. Sparheft Nr. 17 599 der Luzerner Kantonalbank, Filiale Emmenbrücke, mit einem Guthaben von Fr. 2762.10; die Zinse pro 1969 und 1970 sind im Sparheft nicht nachgetragen;
3. Sparheft Nr. 25 161 der Luzerner Kantonalbank, Filiale Emmenbrücke, mit einem Guthaben von Fr. 7795.20; der Zins pro 1970 ist im Sparheft nicht nachgetragen. (823)

6280 Hochdorf, den 12. August 1971

Der Amtsgerichtspräsident von Hochdorf:
Leu

Es wird kraftlos erklärt:

4½% Kassaobligation Fr. 10 000.—, Nr. 18 217, fällig am 2. September 1970, der Luzerner Landbank AG, Emmenbrücke. (824)

6280 Hochdorf, den 12. August 1971

Der Amtsgerichtspräsident von Hochdorf:
Leu

Par ordonnance du 12 août 1971, le président II du Tribunal du district de La Chaux-de-Fonds a prononcé l'annulation du livret d'épargne N° 501 950, de la Banque cantonale neuchâteloise, à La Chaux-de-Fonds, au capital de fr. 6446.95, valeur 31 décembre 1970. (820)

2300 La Chaux-de-Fonds, 12 août 1971 Le président II du Tribunal:
Frédry Boand

Andere gesetzliche Publikationen

Autres publications légales

Altre pubblicazioni legali

Estensione

del campo d'applicazione del contratto collettivo di lavoro negli autotrasporti del cantone Ticino

(Legge federale concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro del 28 settembre 1956)

Il Dipartimento delle opere sociali avvisa che il decreto esecutivo del Consiglio di Stato del 7 giugno 1971, che modifica quello del 29 marzo 1968 che conferisce carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro negli autotrasporti del cantone Ticino, è stato pubblicato nel Foglio ufficiale della repubblica e cantone Ticino N° 63 del 10 agosto 1971. (Bollettino ufficiale delle leggi e degli atti esecutivi del cantone Ticino N° 30 del 10 agosto 1971.)

Il citato decreto è stato approvato dal Consiglio federale in data 27 luglio 1971. (AA 395)

Dipartimento delle opere sociali
Ufficio del lavoro, Bellinzona

Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947 / 15. März 1971)

Herr Christian Grimm, Herren- und Damenbekleidung, Unterstadt 29, Schaffhausen, wird, gestützt auf Art. 16, Abs. 1 der eidgenössischen Ausverkaufordnung, mit einem Geschäftseröffnungsverbot für Herren- und Damenbekleidung in der ganzen Schweiz vom 1. Januar 1972 bis 31. Dezember 1976 belegt. Mit dem Verbot ist Herrn Christian Grimm die Neueröffnung eines gleichartigen Geschäftes oder die Beteiligung an einem solchen während der Sperrfrist untersagt. (AA 394)

8201 Schaffhausen, den 13. August 1971

Die Polizeidirektion
Schaffhausen

Cinématex SA, en liquidation, Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Deuxième publication

La société anonyme Cinématex SA, à Fribourg, ayant décidé le 29 juin 1971 sa dissolution et son entrée en liquidation, sommation est faite aux créanciers d'adresser leurs réclamations à la liquidatrice: Fides Union Fiduciaire, 10bis, rue du Vieux-Collège, 1204 Genève, d'ici au 30 novembre 1971, dernier délai, sous peine de forclusion. (AA 393)

1204 Genève, le 9 août 1971

La liquidatrice

Donegalia SA, en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale des actionnaires a décidé la dissolution de la Société et son entrée en liquidation. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances d'ici au 30 septembre 1971 au siège de la Société, c/o Pallera SA, 15, bd des Philosophes, 1205 Genève. (AA 386)

1205 Genève, le 11 août 1971

Le liquidateur

Delzin SA, en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 12 juillet 1971 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances d'ici au 20 octobre 1971 en main de Monsieur Emile Gubler, liquidateur, rue Bonivard 6, 1201 Genève. (AA 392)

1201 Genève, le 12 août 1971

Le liquidateur

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

252783. Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1971, 18 Uhr.
«VelopA» GmbH, Binzstrasse 7, Zürich 3. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 138046. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. Mai 1971 an.

Fahrrad-Parkier-Anlagen. (Int. Kl. 16)

VelopA

252784. Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1971, 17 Uhr.
Ickes-Brann Glasshouses, Inc., Aptakic Road, Aptakic (Illinois, USA). — Fabrikation und Handel.

Hauptsächlich aus Kunststoff bestehende Hohlkörper als Belagsplatten für Schwimmbecken. (Int. Kl. 19)



252785. Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1971, 17 Uhr.
Maruman Co., Ltd., Mori Building No. 11, 11 Akefune-cho, Shiba Nishikubo, Minato-ku, Tokio (Japan). — Fabrikation und Handel.

Uhrenarmbänder jeder Art, insbesondere aus rostfreiem Stahl, aus Metalllegierungen, vergoldet, rhodiniert, aus natürlichem oder synthetischem Leder und aus Faserstoffen; Gasfeuerzeuge, einschliesslich solcher mit Zündsteinzündung, mit piezoelektrischer sowie Batteriezündung; Flüssiggas für Gasfeuerzeuge. (Int. Kl. 14, 34)

Maruman

252786. Date de dépôt: 27 mai 1971, 17 h.
SHELL (Switzerland), Bederstrasse 66, Zürich 2. — Fabrikation et commerce.

Additifs chimiques pour combustibles liquides et lubrifiants; combustibles liquides et lubrifiants. (Cl. int. 1, 4)

Asd

252787. Hinterlegungsdatum: 28. Mai 1971, 12 Uhr.
Leumann, Boesch & Co. AG, Kronbühl (St. Gallen). — Fabrikation. — Erneuerung der Marke Nr. 138976. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. März 1971 an.

Textilwaren. (Int. Kl. 22 bis 27)



252788. Hinterlegungsdatum: 1. Juni 1971, 11 Uhr.
Walter Blaser Erben, Effingerstrasse 25, Bern. — Fabrikation. — Erneuerung der Marke Nr. 137682. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. April 1971 an.

Lebensmittelprodukte, welche Malz enthalten und andere Präparate aus Malz. (Int. Kl. 5, 30)



252789. Date de dépôt: 20 avril 1971, 14 h.
Théodore Horovitz & Cie, 3, quai du Mont-Blanc, Genève. — Fabrication et commerce.

Articles de bijouterie, joaillerie en or, en platine et en argent. (Cl. int. 14)



Ponçon: No 2619.

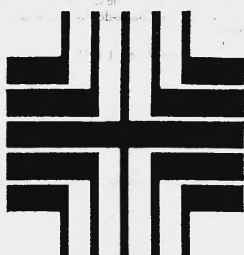
252790. Hinterlegungsdatum: 3. Juni 1971, 17 Uhr.
Kabushiki Kaisha Rinnai Selsakusho, 53, 2-chome, Ungadori, Nakagawa-ku, Nagoya (Aichi-ken, Japan). — Fabrikation und Handel.

Heiz- und Kochapparate für Gas oder Öl, Teile und Armaturen davon; Küchenausgüsse, Küchenschränke, Küchenmöbel, Teile und Bestandteile davon; thermo-elektrische Generatoren und thermo-elektrische Elemente, Teile und Bestandteile davon; Klimaanlage und Luftfilter, Teile und Bestandteile davon; Dampfmaschinen und andere Kraftmaschinen (nicht für Fahrzeuge), Teile und Bestandteile davon. (Int. Kl. 7, 9, 11, 20)

RINNAI

252791. Date de dépôt: 3 juin 1971, 17 h.
Pitney-Bowes, Inc., Walnut and Pacific Streets, Stamford (Connecticut, USA). — Fabrication et commerce.

Régulateurs et renforceurs pour machines à copier électrostatiques; encres; machines à affranchir, machines pour annuler l'affranchissement, machines à timbrer les taxes, machines à signer les chèques, machines à enregistrer les colis, machines à adresser et leurs clichés encrés, machines à imprimer les cartons, machines à plier les feuilles, machines à remplir les enveloppes, machines à empiler des articles, appareils pour ouvrir les lettres, machines à bosseler et machines à collationner, machines comptables, balances pour plis postaux, machines à copier électrostatiques et papiers de photocopie pour leur usage et dispositifs et éléments à fluide; compteurs, tables, classeurs et casiers utilisés dans la manutention du courrier, tables et meubles utilisés pour les machines de classement, plateaux et meubles pour le rangement des clichés d'imprimerie. (Cl. int. 1, 2, 7, 9, 16, 20)



252792. Date de dépôt: 3 juin 1971, 20 h.
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Vaud). — Fabrication et commerce.

Aliments diététiques et aliments diététiques fortifiants, conserves alimentaires diététiques et plats cuisinés diététiques, boissons diététiques. Légumes, fruits, viandes, volailles, poissons et aliments végétaux provenant de la mer sous forme d'extraits, de gélés, de conserves, de plats cuisinés et de conserves congelées ou déshydratées ainsi que sous forme croustillante; laits, aliments laitiers en poudre, succédanés d'aliments laitiers, yogourts, produits de crèmes à base de lait, beurres, fromages, graisses et huiles alimentaires, mayonnaises; œufs; confitures; produits à tartiner à base végétale ou à base de lait, de sucre, de viande, de poissons ou de graisses alimentaires; soupes, bouillons. Farines; pâtes alimentaires, riz, mets de riz et préparations faites de céréales, tous ces produits également sous forme de conserves, de plats cuisinés et de conserves congelées ainsi que sous forme croustillante; sauces, arômes pour des bûtes alimentaires, épices. Jus de fruits; boissons non-alcooliques; sirops, extraits et essences pour faire des boissons non-alcooliques. (Cl. int. 5, 29, 30, 32)



252793. Date de dépôt: 3 juin 1971, 13 h.
Réfouss S.A., horlogerie, bijouterie, 4, rue Traversière, Porrentruy (Berne). — Commerce. — Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque No 137831. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 22 janvier 1971.

Montres. (Cl. int. 14)

Réfouss

252794. Date de dépôt: 4 juin 1971, 10 h.
Mondia S.A., 147, rue Jardinière, La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque No 137337. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 4 avril 1971.

Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties. (Cl. int. 14)

DYNASTY

252795. Date de dépôt: 4 juin 1971, 19 h.
Heuer-Léonidas S.A., 18, rue Veresius, Bienne (Berne). — Fabrication et commerce.

Montres, mouvements, boîtes, cadrans et bracelets de montres, chronomètres, chronographes, compteurs et leurs parties, tous appareils à mesurer le temps. (Cl. int. 14)



INTERCLUB

252796. Date de dépôt: 4 juin 1971, 11 h.
Mena-Lux S.A. Morat, Fabrique d'appareils électrothermiques, route de Fribourg, Morat (Fribourg). — Fabrication et commerce.

Tous genres d'appareils électrothermiques, appareils ménagers et domestiques pour la cuisson et le chauffage à l'électricité, au gaz, mazout et charbon. Eviers, armoires et autres meubles de cuisine. (Cl. int. 6, 11, 19, 20)



252797. Hinterlegungsdatum: 4. Juni 1971, 19 Uhr.
Chocolats et Cacaos Dolly S.A., Freigutstrasse 20, Zürich 2. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 137658. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. April 1971 an.

Schokolade, Konfiserieartikel, Kakaopulver, Kraftnahrungsmittel. (Int. Kl. 5, 30)



252798. Date de dépôt: 4 juin 1971, 18 h.
Saven S.A., via Monte Carmen 5, Lugano (Tessin). — Commerce.

Produit pharmaceutique. (Cl. int. 5)

ATOXEPAR

252799. Hinterlegungsdatum: 9. Juni 1971, 19 Uhr.
Associated Biscuits Limited, auch handelsreibend unter den Firmabzeichnungen Huntley & Palmers, W. & R. Jacob & Co. (Liverpool), Peek, Frean & Co., 119, King's Road, Reading (Berkshire, Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Biskuits (ausgenommen Biskuits für Tiere), Kekes, Pasteten, Puddings, Torten, Butterbrot, Knäckebröt; Haferflocken und aus Haferflocken hergestellte Präparate; nichtmedizinisches Konfekt. (Int. Kl. 30)



252800. Hinterlegungsdatum: 9. Juni 1971, 19 Uhr. Associated Biscuits Limited, auch handeltreibend unter den Firmabezeichnungen Huntley & Palmers, W. & R. Jacob & Co. (Liverpool), Peek, Frean & Co., 119, King's Road, Reading (Berkshire, Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Biskuits (ausgenommen Biskuits für Tiere), Kekse, Pasteten, Puddings, Torten, Butterbrot, Knäkelbrot; Haferflocken und aus Haferflocken hergestellte Präparate; nichtmedizinisches Konfekt. (Int. Kl. 30)



252801. Hinterlegungsdatum: 14. Juni 1971, 8 Uhr. Erwin Kapp, Josefstrasse 91, Zürich. — Handel.

Motorenöle, Autobatterien, Autoheizscheiben und -klarsichtscheiben. (Int. Kl. 4, 11, 12)

flash

252802. Date de dépôt: 15 juin 1971, 16 h. Vifor S.A., 48, route de Drize, Plan-les-Orates (Genève). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 138794. Raison modifiée, Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 15 juin 1971.

Produits pharmaceutiques, vétérinaires, médicaux et hygiéniques; matériel de pansement, récipients de tous genres, en particulier flacons avec bouchons de caoutchouc; appareils, instruments et ustensiles pour la médecine, la chirurgie et l'hygiène. (Cl. int. 5, 10, 21)



252803. Hinterlegungsdatum: 15. Juni 1971, 20 Uhr. Gebrüder Wernli & Cie (Wernli Frères & Cie) (Wernli Brothers Co.), Baslerstrasse 139, Trimbach (Solothurn). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 139483. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. Juni 1971 an.

Biskuits und Waffeln. (Int. Kl. 30)

finpak

252804. Hinterlegungsdatum: 15. Juni 1971, 19 Uhr. Ion Chemische Industrie Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Bahnhofstrasse, Haueneberstein (Bundesrepublik Deutschland). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 139005. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. Juni 1971 an.

Arzneimittel und kosmetische Mittel. (Int. Kl. 3, 5)



252805. Date de dépôt: 16 juin 1971, 19 h. Mare Nicolet et Cie S.A., 107, rue du Parc, La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 138250. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 11 juin 1971.

Montres, mouvements et fournitures d'horlogerie. (Cl. int. 14)

MARC NICOLET

252806. Data del deposito: 17 giugno 1971, ore 18. Emrusa S.A., Carabbia (Ticino). — Commercio. — Rinnovo del marchio N° 137195. La durata della protezione risultante dal rinnovo comincia il 12 marzo 1971.

Oggetti di gioielleria in metalli preziosi. (Cl. int. 14)



Punzone: N° 1295.

252807. Hinterlegungsdatum: 17. Juni 1971, 9 Uhr. Seifenfabrik Hoehdorf AG, Hoehdorf (Luzern). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 137736. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. April 1971 an.

Seifen und Seifenprodukte jeder Art. Waschpulver, Reinigungsmittel, Einweich- und Wasserenthärtungsmittel, Bleichmittel, synthetische Abwasch-, Wasch- und Reinigungsmittel, Bodenpflegemittel. (Int. Kl. 3)



252808. Date de dépôt: 17 juin 1971, 17 h. Cauny Watch, André Laager, Portstrasse 36, Brügg (Berne). — Fabrication et commerce.

Horlogerie et appareils et instruments à mesurer le temps. (Cl. int. 14)



CAUNY

252809. Date de dépôt: 17 juin 1971, 17 h. Sie & Er GmbH (Elle & Lui S. à r.l.) (Lei & Lui S. a r.l.) (She & He Ltd. Liability Co.), Reinacherstrasse 131, Bâle. — Fabrication et commerce. — Transmission et renouvellement de la marque N° 140420 de Kaloderma AG, Bâle. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 17 juin 1971.

Produits de parfumerie sous formes liquides et solides (tablettes), poudres pour le visage et les cheveux, lotions capillaires, eaux de toilette, vinaigres de toilette et odorants, poudres odorantes, poudres dentifrices, eaux dentifrices, eaux pour rincer la bouche, crèmes et pâtes dentifrices, huiles capillaires, pommades et préparations pour les soins de la peau, des cheveux et des ongles, savons de toilette sous formes liquides, demi-solides, solides et pulvérisés, savons à barbe en forme de poudre et de crème. (Cl. int. 3)



PFAU

252810. Date de dépôt: 17 juin 1971, 17 h. Sie & Er GmbH (Elle & Lui S. à r.l.) (Lei & Lui S. a r.l.) (She & He Ltd. Liability Co.), Reinacherstrasse 131, Bâle. — Fabrication et commerce. — Transmission et renouvellement de la marque N° 140421 de Kaloderma AG, Bâle. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 17 juin 1971.

Produits de parfumerie sous formes liquides et solides (tablettes), poudres pour le visage et les cheveux, lotions capillaires, eaux de toilette, vinaigres de toilette et odorants, poudres odorantes, poudres dentifrices, eaux dentifrices, eaux pour rincer la bouche, crèmes et pâtes dentifrices, huiles capillaires, pommades et préparations pour les soins de la peau, des cheveux et des ongles, savons de toilette sous formes liquides, demi-solides, solides et pulvérisés, savons à barbe en forme de poudre et de crème. (Cl. int. 3)



PAON

252811. Date de dépôt: 17 juin 1971, 17 h. Sie & Er GmbH (Elle & Lui S. à r.l.) (Lei & Lui S. a r.l.) (She & He Ltd. Liability Co.), Reinacherstrasse 131, Bâle. — Fabrication et commerce. — Transmission et renouvellement de la marque N° 140424 de Kaloderma AG, Bâle. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 17 juin 1971.

Produits antisolaires, produits de protection contre les insectes, insecticides, produits cosmétiques et pharmaceutiques, produits désinfectants. (Cl. int. 3, 5)

KALODERMA



252812. Date de dépôt: 17 juin 1971, 17 h. Sie & Er GmbH (Elle & Lui S. à r.l.) (Lei & Lui S. a r.l.) (She & He Ltd. Liability Co.), Reinacherstrasse 131, Bâle. — Fabrication et commerce. — Transmission et renouvellement de la marque N° 140425 de Kaloderma AG, Bâle. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 17 juin 1971.

Produits de protection contre les insectes, insecticides, produits antisolaires, produits cosmétiques et pharmaceutiques, produits désinfectants. (Cl. int. 3, 5)



252813. Hinterlegungsdatum: 18. Juni 1971, 17 Uhr. Richardson-Merrell Inc., 122 East 42nd Street, New York (New York, USA). — Fabrikation und Handel.

Medizinische und pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)



252814. Hinterlegungsdatum: 18. Juni 1971, 18 Uhr. Schlup & Cie AG, Bielstrasse 43, Lengnau bei Biel (Bern). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 138259. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Juni 1971 an.

Uhren, Uhrwerke und Uhrenbestandteile. (Int. Kl. 14)

CORNELL

«Schweiz» Allgemeine Versicherungs-Aktien-Gesellschaft, Zürich

Aktiven		Passiven	
Bilanz auf 31. Dezember 1970			
	Fr.		Fr.
Wertschriften:		Eigenkapital:	
Obligationen und Pfandbriefe	73 647 039.—	Aktienkapital	15 000 000.—
Aktien und Anteilscheine von Versicherungsunternehmen	8 368 262.—	Reservefonds	7 500 000.—
Uebrigere Aktien und Anteilscheine	16 761 112.—	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:	
Uebrigere Wertschriften	562 001.—	Prämienüberträge	84 965 867.—
Grundpfandtitel	952 288.—	Schwebende Schäden	103 500 761.—
Grundstücke	39 765 000.—	Uebrigere technische Rückstellungen	3 000 000.—
Bardepots bei Regierungen und Verbänden	1 800.—	Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und	
Gesperrte Bankguthaben zugunsten Dritter	478 895.—	Rückversicherungsverkehr	10 736 937.75
Kassabestand und Postcheckguthaben	342 065.33	Depots aus abgegebenen Versicherungen	36 091 115.45
Guthaben bei Banken	9 336 738.31	Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal Fr. 21 713 767.48 ¹⁾	
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	32 749 904.97	Uebrigere Passiven	18 233 255.45
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	16 938 548.68	Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	2 612 431.35
Depots aus übernommenen Versicherungen	79 340 705.13		
Stückzinsen und Mieten	1 321 730.—		
Uebrigere Aktiven	1 074 278.58		
	281 640 368.—		281 640 368.—
Garantieverbindlichkeiten Fr. 3 946 300.—		¹⁾ Selbständige Stiftung	
Zürich, 29. Juni 1971		Garantieverbindlichkeiten Fr. 3 946 300.—	
		«Schweiz» Allgemeine Versicherungs-Aktien-Gesellschaft	
		Präsident des Verwaltungsrates: Keller	Delegierter des Verwaltungsrates: Truninger

Banca Solari & Blum SA, Lugano

Attivo		Passivo	
Bilancio al 30 giugno 1971			
	Fr.		Fr.
Cassa, conto giro e conto chèques postali	8 116 204.05	Banche a vista	547 485.63
Cedole	86 091.88	Banche a termine	—
Banche a vista	15 834 390.69	Creditori a vista	26 083 977.64
Banche a termine	16 264 264.44	Creditori a termine	38 190 481.10
Effetti	1 345 806.20	Libretti di deposito	6 238 732.30
Debitori non garantiti	1 713 552.34	Assegni in circolazione	4 487.45
Debitori garantiti	20 727 055.88	Altro passivo	156 429.61
di cui con garanzia ipotecaria Fr. 1 210 544.—		Capitale sociale	2 000 000.—
Ipoteche	1 040 000.—	Riserva ordinaria	400 000.—
Titoli	11 862 079.81	Riserva straordinaria	3 350 000.—
Altro attivo	12 573.—	Riporto utile esercizio precedente	30 424.56
	77 002 018.29		77 002 018.29
Debitori per avalli e per garanzie prestate Fr. 1 358 215.55		Impegni per avalli e per garanzie prestate Fr. 1 358 215.55	

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Der schweizerische Aussenhandel im Juli 1971

(OZD) Gemäss einer Mitteilung der Eidgenössischen Oberzolldirektion weist der schweizerische Aussenhandel im Juli 1971 gegenüber dem entsprechenden Vorjahresmonat eine leichte Erhöhung auf. Die Zunahme der Importe ist mit 1,8% (Juli 1970: + 24,2%) bedeutend kleiner als die der Exporte mit 6,1% (+ 9,4%).

Die Einfuhr hat um 45,0 Mio Fr. auf 2528,9 Mio Fr. zugenommen, während die Ausfuhr eine Ausweitung um 118,5 Mio Fr. auf 2058,3 Mio Fr. verzeichnet. Demzufolge vermindert sich der Passivsaldo der Handelsbilanz um 73,5 Mio Fr. oder 13,5% auf 470,6 Mio Fr. Gleichzeitig ist der Prozentsatz der durch die Ausfuhr gedeckten Einfuhr von 78,1% auf 81,4% gestiegen.

In den ersten sieben Monaten des laufenden Jahres belaufen sich die Importe auf 17 241,4 Mio Fr., was im Vergleich zur entsprechenden Vorjahresperiode einer Zunahme um 1120,7 Mio Fr. oder 7,0% (1970: + 28,1%) entspricht. Für die gleiche Zeitspanne registrieren die Exporte eine Steigerung um 853,3 Mio Fr. oder 6,8% (+ 13,6%) auf 13 458,7 Mio Fr. Der Passivsaldo der Handelsbilanz hat sich um 267,4 Mio Fr. oder 7,6% (+ 137,5%) auf 3782,7 Mio Fr. erhöht.

NB Eine detaillierte Analyse über die Struktur des Aussenhandels im Juli 1971 wird in einigen Tagen erscheinen.

Le commerce extérieur de la Suisse en juillet 1971

(DGD) Selon un communiqué de la Direction générale des douanes, le commerce extérieur de la Suisse est caractérisé en juillet 1971, au regard de la période correspondante de l'année précédente, par une faible expansion. L'accroissement noté pour les importations (+ 1,8%; juillet 1970: + 24,2%) est sensiblement moins prononcé que pour les exportations (+ 6,1%; + 9,4%).

Les entrées ont augmenté de 45,0 millions de francs pour se chiffrer à 2528,9 millions, tandis que les sorties se sont intensifiées de 118,5 millions de francs et atteignent 2058,3 millions. A la suite de cette évolution, le solde passif de la balance commerciale a fléchi de 73,5 millions de francs ou de 13,5% et se monte à 470,6 millions. Le taux de couverture des importations par les exportations s'est élevé dans le même temps de 78,1 à 81,4%.

Pour l'ensemble des sept premiers mois de 1971, les importations se fixent à 17 241,4 millions de francs, ce qui représente, par rapport à la période correspondante de l'exercice précédent, une hausse de 1120,7 millions ou de 7,0% (1970: + 28,1%). Dans le même temps, les exportations se sont accrues de 853,3 millions de francs ou de 6,8% (+ 13,6%) pour s'élever à 13 458,7 millions de francs. Le solde passif de la balance commerciale a augmenté de 267,4 millions de francs ou de 7,6% (+ 137,5%) pour se fixer à 3782,7 millions de francs.

NB Une analyse détaillée de la structure du commerce extérieur en juillet 1971 paraîtra dans quelques jours.

Schweizerische Nationalbank
Banque nationale suisse

Ausweis vom 13. August 1971
Situation au 13 août 1971

Veränderungen
seit dem letzten
Ausweis
Changements
depuis la dernière
situation

Aktiven – Actif	Fr.	Fr.
Goldbestand – Encaisse or . . .	11 879 381 221.05	—
Devisen – Devises	12 058 416 229.98	+ 8 389 505 539.46
Ausländische Schatzanweisungen gen in sFr. – Bons du Trésor étrangers en fr. s.	2 926 000 000.—	—
Inlandportefeuille – Portefeuille effets sur la Suisse		
Wechsel – Effets de change Schatzanweisungen des Bundes – Bons du Trésor de la Confédération suisse	79 866 472.10	+ 590 219.30
	—	—

	Fr.	Fr.	Fr.
Lombardvorschüsse – Avances sur nantissement	2 337 246.35	—	185 760.15
Wertschriften – Titres deckungsfähige – pouvant servir de couverture	54 250 125.—	—	—
andere – autres	95 488 501.—	—	—
Korrespondenten – Correspondants			
im Inland – en Suisse	20 990 326.81	+ 4 441 632.51	
im Ausland – à l'étranger	21 667 513.66	— 1 636 099.38	
Sonstige Aktiven – Autres postes de l'actif	87 971 550.77	— 2 972 417.79	
Total Aktiven – Total de l'actif	27 226 369 186.72		
Aufwertungsverlust – Perte de réévaluation	1 243 514 066.53	—	—
	Total	28 469 883 253.25	
Passiven – Passif			
Eigene Gelder – Fonds propres	63 000 000.—	—	—
Notenumlauf – Billets en circulation	12 347 542 855.—	—	213 649 590.—
Täglich fällige Verbindlichkeiten – Engagements à vue			
Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie			
Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie	12 951 434 172.67	+ 8 621 211 933.04	
übrige täglich fällige Verbindlichkeiten – autres engagements à vue	1 290 398 959.03	—	32 190 107.45
Verbindlichkeiten auf Zeit – Engagements à terme			
Sterilisierungsskriptionen – Rescriptions de stérilisation	313 100 000.—	—	—
Sonderkonto PTT – Compte spécial PTT	200 000 000.—	—	—
Sonstige Passiven – Autres postes du passif	1 304 407 266.55	+ 14 370 878.36	
	Total	28 469 883 253.25	
¹⁾ Eingeschlossen Fr. 5 620 542 200.— auf Sterilisierungskonto y compris Fr. 5 620 542 200.— en compte de stérilisation			
		190. 17. 8. 71	
Finland/Finlande	99.—	= 100 nouv. marks (nmk.)	
Frankreich usw./France, etc.	74.95	= 100 francs français	
Grossbritannien usw./Grande-Bretagne, etc.	9.98	= 1 Sterling (£)	
Guinea/Guinée	1.72	= 100 fr. guinéens (fg.)	
Indien/Inde	9.98	= 1 Sterling (£)	
Irland (Eire)/Irlande (Eire)	9.98	= 1 Sterling (£)	
Island/Islande	4.70	= 100 cour. (Kr.)	
Italien/Italie	—,6635	= 100 Lire (L)	
Japan/Japon	1.16	= 100 yen	
Jugoslawien/Yougoslavie	27.50	= 100 N. Dinars	
Kanada/Canada	4.05	= 1 Dollar (\$)	
Kolumbien/Colombie	4.12	= 1 Dollar (\$)	
Libanon/Liban	4.12	= 1 Dollar (\$)	
Luxemburg/Luxembourg	8.32	= 100 fr. luxemb. (fr.)	
Marokko/Maroc	82.60	= 100 Dirhams (DH)	
Niederlande/Pays-Bas	117.50	= 100 florins (fl.)	
Norwegen/Norvège	58.15	= 100 cour. (Kr.)	
Oesterreich/Autriche	16.54	= 100 Schilling (S)	
Portugal/Portugal	14.50	= 100 escudos (\$)	
Schweden/Suède	79.95	= 100 cour. (Kr.)	
Spanien/Espagne	5.95	= 100 Pesetas	
Südafrikanische Republik/République de l'Afrique du Sud	5.84	= 1 Rand	
Tschechoslowakei/Tchécoslovaquie	57.45	= 100 cour. (Kr.)	
Tunesien/Tunisie	7.96	= 1 Dinar tunisien (D.TU.)	
Vatikanstaat/Vatican (Etat du Vatican)	—,6635	= 100 Lire (L)	
Vereinigte Staaten von Amerika usw./Etats-Unis d'Amérique, etc.	4.12	= 1 Dollar (\$)	
Beträge von 1000 Franken und mehr – Montants de 1000 francs et plus			
Algerien/Algérie	84.10	= 100 Dinars algériens (DA)	
Belgien/Belgique	8.30	= 100 fr. belges (fr.)	
Dänemark/Danemark	55.—	= 100 cour. (Kr.)	
Deutschland, Bundesrepublik			
föderale	120.20	= 100 Deutsche Mark	
Finland/Finlande	99.70	= 100 nouv. marks (nmk.)	
Frankreich/France	74.70	= 100 francs français	
Italien/Italie	—,6615	= 100 Lire (L)	
Luxemburg/Luxembourg	8.30	= 100 fr. luxemb. (fr.)	
Niederlande/Pays-Bas	117.10	= 100 florins (fl.)	
Oesterreich/Autriche	16.50	= 100 Schilling (S)	
Schweden/Suède	79.75	= 100 cour. (Kr.)	
Spanien/Espagne	5.93	= 100 Pesetas	

190. 17. 8. 71

Postanweisungen nach dem Ausland
und internationale Einzahlungsscheine
Mandats de poste pour l'étranger
et mandats de versements

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 16. August 1971
Taux de conversion à partir du 16 août 1971

Beträge unter 1000 Franken – Montants inférieurs à 1000 francs

	Fr.	Fr.
Algerien/Algérie	84.35	= 100 Dinars algériens (DA)
Argentinien/Argentine	96.—	= 100 pesos
Belgien/Belgique	8.32	= 100 fr. belges (fr.)
Dänemark/Danemark	55.15	= 100 cour. (Kr.)
Deutschland, Bundesrepublik (Westdeutschland) und West- sektoren von Berlin/Allema- gne, république fédérale (Alle- magne occidentale) et secteurs occidentaux de Berlin	120.40	= 100 Deutsche Mark

Chèques postaux, adhésions
Postcheckverkehr, Beitritte

Fortsetzung – Suite

Starrkirch: Studer Heinz Dr. phil. 46-10675.
Steffisburg Station: Poser Manfred Malergeschäft 30-35422.
Stein (AG): Benz-Porret Adolf 40-69245. – Binkert Plus Konstr.-Schlosser 40-71915. – Ditzler-Maus Jakob 40-69838. – Schmid-Arnold Be-
da 40-69812.
Stein (Toggenburg): Bezirksgerichtspräsidium Obertoggenburg 90-7977.
Steinach: Turn- Spiel- und Sportverein 90-4840.
Sursee: Hinnen-Zust Franz 60-40854.
Tecknau: Bitterli Heinz 40-71925.
Thalwil: Wülser-Fischer Hans und Doris 80-55028.
Therwil: Fleischer Hermann Dr. med. 40-71936.
Thun: Fankhauser Andres 30-57978. – Frei-dem. Partei Oberland 30-35429. – Geissbühler Fritz Werkführer 30-57979. – Höfler A. Cleis-

Servicestelle Dürrenast 30-35427. — Iseli Käthy Frau eidg. Beamtin Dürrenast 30-57974.

Thürnen: Fournier-Crettenand Georges 40-69674.

Thusis: Lampert-Tschuor Georg 70-20836.

Toffen: Guyax-Johner Elisabeth Frau 30-62876.

La Tour-de-Peilz: Club sportif La Tour-de-Peilz section des juniors 18-5729.

Trogen: Haltiner Richard 90-31865.

Troisfontaines: Lange André 19-20151.

Trübbach: Kesseli Werner 70-20833.

Uetendorf: Altersbauten der Einwohnergemeinde Uetendorf 30-10109.

Ulisbach: Moser Frieda Frau 90-30723.

Urdorf: Heer-Strickler Friedrich Postbeamter 80-86848.

Urnäsch: Vernier Franco 90-31929.

Uster: Ineichen H. dipl. El.-Techn. 80-86814.

Uznach: Dürig Ernst Schlosserei Metallbau 90-237.

Uzwil: Brunner Max 90-30473.

Vernier: Kocher Marianne Mme secrétaire 12-19976.

Vérossaz: Biollay Joseph Daviaz 19-20141.

Vevay: Hegglin Georges compte châte 18-158. — Nicole Edouard 18-7497.

Villmergen: Wilhelm Jakob Textilien 50-16705.

Vionnazz: Rabaud Aimé 19-20156.

Volketswil: Kraan Hans Techniker 80-86809.

Wabern: Landolt Jos. K. Cheminéebau u. Maurerarbeiten 30-10296.

Wädenswil: Natur- und Vogelschutzverein Wädenswil 80-70005.

Wald (ZH): Tissura Hans Muntwiler 80-12895.

Wallbach: Müller Renold Fabrikarbeiter 40-69407. — Wunderlin-Teubl Willi 40-69706.

Wallisellen: Hebeisen Heinz Fotograf 80-70021. — Schweiz. Maler- und Gipsermeister-Verband Zürich Ausbildungszentrum SMGV 80-1397.

Wegenstetten: Brogli-Schreiber Kurt 40-69511. — Hasler Paul Rohrschlosser 40-69322. — Müller-Brogli Wendolin 40-69207.

Wettingen: Gähler-Schmid K. und B. 50-22155. — Pfingsmission Baden-Wettingen 50-16708.

Wetzikon (ZH): Brüniger-Flückiger W. Robenhausen 80-86849. — Hofer Viktor Hochbauzeichner 80-86812.

Wila: Fankhauser Johannes 84-30994.

Winterthur: Fussball-Club Tössfeld Mitglieder-Dienst 84-8736. — Fussball-Club Tössfeld Supporter 84-5468. — Göschl Teho Pianist 84-25205. — Grob Hansruedi Vertreter 84-20764. — Hofmann-Schweizer Richard 84-20798. — Müller Karl Kaufmann 84-20788. — Ott Kurt Buchhaltungen 84-9335.

Wittenbach: Ambühl Andreas 90-31803. — Auer Paul 90-31807. — Cocchini Alberto 90-31829. — Egger Thomas 90-31840. — Gasser Gerhard 90-31855. — Hengartner Pius 90-31867. — Hohl Ernst 90-31868. — Huss Hans-Verner 90-31870. — Koller Anton 90-31876.

Wittenbach: Löpfe Beda 90-31881.

Wolhusen: Musikschule der Gemeinde 60-20124.

Worben: Stotzer Kurt 25-30641.

Wünnewil: Spicher André 30-57976.

Yverdon: Mauroux Julien mécanicien 10-19562.

Zeiningen: Berger-Meng Franz 40-69992. — Herrgott Gilbert 40-69837. — Kägi-Wunderlin Bernhard 40-69403. — Lang-Hohler Alfred 40-69748. — Rötzel Hans 40-69328.

Zernez: Zellweger Marcel 70-20835.

Ziefen: Kaufmann-Meuri Ernst 40-69506.

Zizers: Hotag Zizers AG 70-9905.

Zofingen: Klaus-Baumberger Willy 50-22165. — Schweiz. Verband evang. Arbeitnehmer Bezirksverband 50-16709.

Zollikofen: Manz Hans techn. Angestellter 80-86838.

Zollikofen: Feuz Eric Betriebsmeister 30-62864.

Zug: Blindbiden-Spezialkonstruktionen GmbH 60-7157. — Intergros Möbel AG 80-1588.

Zunzgen: Hürbin-Schaub August 40-69846. — Sabbauci-Depi Enzo 40-69625. — Scarpino Mario 40-69805.

Zürchersmühle: Bodenmann Emil 90-31814.

Zürich: Ackermann-Brunner Willy 80-86840. — Affolter-Cavegn Hans 80-86792. — Aktion Hilti 80-42182. — Astei für Innenaussstattung von Gunten und Berger AG 80-3152. — Banca del Gotardo 80-764. — Bischoff Hanspeter kaufm. Angestellter 80-86799. — Bourguignon-Krättli Berta 80-86835. — Bridel Georges dipl. Ing. ETH 80-42742. — Brönnimann Ernst dipl. Phys. ETH 80-86837. — Brunner-Thanner Walter 80-86803. — Bühlmann Elisabeth Laborantin 80-70000. — Clean Service Spanntippereinigung 80-16988. — Fanta Petr dipl. Masch.-Ing. 80-86793. — Felter Iris Irma Telefonistin 80-86792. — Fersol Wolf & Co 80-12318. — von Flüe Fritz Hauswart 80-86830. — Freie Integrale Kindergarten FIK 80-18863. — Frey M. Bücherexperte 80-86845. — Friedmann Leon Textil-Agentur 80-70020. — Gadmer Simon Andreas eidg. Angestellter 80-86834. — Gonzenbach-Hedinger Karl SBB-Angestellter 80-86828. — Heimgartner-Pfenninger Karl 80-86796. — Hiller-Custer zins 80-12338. — Huber-Freudiger Thomas Instr. Off. 80-86842. — Jalonardi Giovanni Hauswart 80-86833. — Jemini Serafino Lüftungsmonteur 84-20797. — Jerzer Ruth Fürsorgetin 80-86843. — Jochims Klaus cand. phil. I 80-70024. — Just-Wirth Elisabeth 80-70019. — Kaser-Meyer Urs 80-40212. — Keiser Emil techn. Angestellter 80-86817. — Kummer-Zerz Fritz 80-86802. — Küng Werner Ing. HTL 80-70016. — Light-Show-Leasing 80-9191. — Lüscher Verena Physiotherapeutin 80-70009. — Meierhans Werner Dr. iur. 80-19414. — Poltsches Nachtgeher 80-18633. — Prager Peter dipl. iur. 80-16334. — Riber Leo 80-18757. — Schärer Hermann Kaufmann 80-86807. — Schiesser Hans Elektromech. 80-86844. — Schöni Wilfried techn. Angestellter 80-86820. — Schrepper Paul Chauffeur 80-86829. — Schulthess Alfred Dr. med. dent. Zahnarzt 80-8164. — Schumacher-Häberle Johannes 80-86797. — Schürch Alfred dipl. Baug. ETH 80-70008. — Schweiz. Clubverbands-Stammeshaus Züsphall Zürich-Oerlikon 80-40857. — Schweiz. Mittelschulmehrerer (SMTV) 80-19249. — Schweiz. Turn- und Sportlehrerverband (STSV) 80-23373. — Schwizgebel Paul technicien 80-86821. — Sennrich Susi Hauswartin 80-86831. — Spescha Niklaus kaufm. Angestellter 80-86810. — Stähli Rudolf Operateur 80-86839. — Steiner und Furrer AG 80-7678. — Stiftung für die Photographie 80-18550. — Stürmann Ernst eidg. dipl. Radio- und TV-El. 80-24732. — Verlag der Schweiz. Aktion für Menschenrechte 80-3601. — Vik Jan-Ludwig dipl. Arch. ETH 80-70014. — Vogel-Trotter Rudolf 80-86832. — Waisenhaus Zürich 200jähriges Jubiläum 1971 80-4419. — Walt Ulrich Eisenbetonzeichner 80-86851. — Weber Walter jun. Zollbeamter 80-86805. — Widmer & Graf Topton-Technik 80-23922. — Winkler Peter Konstrukteur 80-86822. — Zobrist-Leemann Berta 80-86806.

Zugzwang: Hohler-Skalnik Konrad 40-69585. — Hollinger-Kern Max 40-69965. — Hottinger Willy Büroangestellter 40-71873. —

Balzers (FL): Lisa Aktiengesellschaft 70-7261.

Ruggell (FL): Frischknecht Hans Schlosserei Metallbau 90-3712.

Triesenberg (FL): Hilti Hansegon 90-31775.

Vaduz (FL): Anasa Safety Establishment 90-6483. — Fondazione Conte Giorgio Giulini di Giulino 19-6111. — Wehan Trust Reg. 90-13975.

Degernau über Waldshut (Deutschland): Strenger Wilfried 82-7405.

Hallingen (Deutschland): Arlinger-Pabst Lothar 40-69693. — Müller Hans Elektriker 40-69325.

Hänner über Säckingen (Deutschland): Moskau-Ranz Wolfgang 40-69728.

Harppolzen über Säckingen (Deutschland): Fornika-Moskau Hans 40-69668.

Innsbruck (Österreich): Jecht Trude Sekretärin 80-54663.

Inzlingen über Lörrach (Deutschland): Seiwert Jürgen 40-69308.

Karlsruhe (Deutschland): Schanz Herbert Friedrich Fachschriftsteller-Elektronik Betriebsberatung techn. Büro 80-54805.

Laufenburg (Baden, Deutschland): Fritzsche Manfred 40-69281. — Güntert Manfred Maschinenschlosser 40-69561. — Mutschler-Rosenkranz Herbert 40-69381.

Liel (Baden): Böttcher Bruno 40-69321.

Lörrach (Deutschland): Gonsowski-Haas Heinz 40-69848. — Haas-Gross Manfred 40-69840. — Plattner Zschiesche Willi 40-69820. — Ufer Jürgen Betriebsarbeiter 40-69607.

Lustenau (Vorarlberg, Österreich): Fetz Edwin 90-31845. — Schneider Josef 90-31917.

Maulburg (Deutschland): Mauracher-Binder Josef 40-69557.

Minseln über Rheinfelden (Baden, Deutschland): Hirt-Fingerlin Horst 40-69382. — Lützeltschwarz-Dietsche Josef 40-69961.

Rheinfelden (Baden, Deutschland): Dietsche-Binger Karl 40-69229. — Furlani-Link Heinrich 40-69215. — Gallati-Blum Renate 40-69790. — Gennrich-Lehmann Horst 40-69883. — Henselmann-Manke Hubert 40-69839. — Obermayer-Dirschel Walter 40-69487. — Schäuble Hubert Pneum. beiter 40-69732. — Schmidt-Brugger Walter 40-69733. — Schwiager-Löffler Fritz 40-69376. — Stahlmann-Karbacher Anton 40-69387. — Tomoschewitz-Schwarz Klaus 40-69497. — Tschuelin-Fritz Karl 40-69614. — Weber-Rohrbach Helmuth 40-69877.

Säckingen (Deutschland): Kinze Alfons 40-69652.

Schwörstadt über Säckingen (Deutschland): Abend-Witzig Bruno 40-69491. — Stähler-Lehmann Albert 40-69952.

Tiengen (Hochrhein) (Deutschland): Möbelfachhaus Flügel Inhaber M. Klinkhamels 50-16699.

Wallbach (Baden, Deutschland): Schneider-Wunderle Erich 40-69792.

Wehr (Baden) (Deutschland): Kohler-Münster Dieter 40-69750.

Weil am Rhein (Deutschland): Harder-Linge Gerhard 40-69671.

Wollbach (Kreis Lörrach) (Deutschland): Wenk Erich Elektriker 40-69304.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.
Rédaction: Div. du commerce du Département, féd. de l'économie publ., Berne.

SIMAR Société industrielle de machines agricoles rotatives Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en
assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 27 août 1971, à 11 h., à l'Union de Banques Suisses, 8, rue du Rhône, à Genève.

Ordre du jour:

- 1° Adoption de l'annexe au procès-verbal de l'assemblée générale du 9 septembre 1970.
- 2° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1969/1970.
- 3° Rapport de l'organe de contrôle.
- 4° Approbation des comptes de l'exercice.
- 5° Décharge aux membres du conseil d'administration.
- 6° Nominations statutaires.
- 7° Divers.

Le rapport du conseil d'administration, le bilan, le compte de pertes et profits et le rapport des contrôleurs sont à la disposition de Messieurs les actionnaires dès le mardi 17 août 1971 au siège social de la société.

Pour pouvoir prendre part à cette assemblée, Messieurs les actionnaires doivent déposer leurs titres ou un certificat de dépôt jusqu'au mercredi 25 août 1971 y compris, soit au siège social de la société, soit à l'Union de Banques Suisses, 8, rue du Rhône, à Genève, qui délivrera les cartes d'admission et les pouvoirs.

Le conseil d'administration

Zwahlen & Mayr SA, Aigle Emprunt 4% 1955 de Fr. 700 000.—

Les obligataires sont avisés qu'aucun tirage au sort n'est effectué en 1971.

Conformément aux conditions de l'emprunt, les obligations suivantes, soit N° 463, 126, 596, 597, 598, 521, 522, 523, 462 et 690 ont été rachetées en bourse pour être remboursées le 31 octobre 1971.

Zwahlen & Mayr SA

Vatim Società Anonima, Coira

Convocazione di assemblea

L'assemblea generale ordinaria degli azionisti

è convocata per il giorno di lunedì 30 agosto 1971, alle ore 15.00, nello studio Bruno Bucher, Lugano, Via Magatti 3, per deliberare sul seguente ordine del giorno:

- 1° Rapporto del consiglio di amministrazione e presentazione del bilancio al 31 dicembre 1970.
- 2° Rapporto del revisore.
- 3° Approvazione del bilancio e scarico al consiglio di amministrazione.
- 4° Decisione circa la destinazione dell'utile netto di esercizio.
- 5° Nomine statutarie.
- 6° Eventuali.

Potranno prendere parte all'assemblea gli azionisti che avranno depositato le loro azioni entro il 25 agosto 1971 presso la sede della società, Coira, Bahnhofstrasse 4 (c/o Dr. F. Bruggger).

Il consiglio di amministrazione,
il presidente: Bruno Bucher

Aktiengesellschaft für Unternehmungen der Papier-Industrie, St. Moritz Papier-Holding

Einladung zur 42. ordentlichen Generalversammlung

auf Montag, den 30. August 1971, 11.30 Uhr, im Gebäude der Schweizerischen Kreditanstalt, Paradeplatz 8, Zürich.

Traktanden:

1. Protokoll der 41. ordentlichen Generalversammlung vom 26. Juni 1970.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates und der Jahresrechnung 1970. Bericht der Revisionsstelle.
Beschluss über die Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Décharge an den Verwaltungsrat.
4. Wahlen.
5. Diverses.

Das Protokoll der 41. ordentlichen Generalversammlung vom 26. Juni 1970, der Geschäftsbericht des Verwaltungsrates, die Jahresrechnung 1970 sowie der entsprechende Bericht der Revisionsstelle liegen ab 16. August 1971 am Sitz der Gesellschaft in St. Moritz zur Einsichtnahme durch die Herren Aktionäre auf. Eintrittskarten zur Teilnahme an der Generalversammlung können bis 27. August 1971 gegen Ausweis über Aktienbesitz auf dem Büro der Gesellschaft, Seefeldstrasse 45, 8008 Zürich, bezogen werden.

Anträge von Aktionären zuhanden der Generalversammlung sind schriftlich bis spätestens 27. August 1971 dem Präsidenten des Verwaltungsrates, Herrn Dr. E. Reinhardt, Schweizerische Kreditanstalt, Paradeplatz 8, 8001 Zürich, einzureichen.

St. Moritz, 16. August 1971

Namens des Verwaltungsrates:
Der Präsident: Reinhardt

Sicherheit
mit
Standard Tresor

KASSENSCHRANK- + TRESORBAU
8006 Zürich, Beckenhofstr. 70, Tel. 01 - 26 63 33
Verlangen Sie unverzüglich die Unterlagen STK

fi
Bandelsen

DECENTRALISATION

Pourrions assurer distributions régulières biens de consommation petit volume (permis A) dans les cantons de Vaud, Fribourg, Neuchâtel. Locaux de stockage à disposition. Event. encaissements et représentation maison de 1er ordre. Discretion.

Offres sous chiffre P 22-472074 à Publicitas, 1401 Yverdon.

FISCHER & CO.
5734 REINACH

**Inserate erschliessen
den Markt**

Das Sparheft Nr. 60.692 mit einem Guthaben von Fr. 2119.70, ausgestellt von der Schweizerischen Kreditanstalt Weinfelden, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Sparhefts werden hiermit aufgefordert, dasselbe innert sechs Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der Schweizerischen Kreditanstalt vorzuweisen, widrigenfalls dieses Sparheft als kraftlos erklärt würde.

Zürich, den 12. August 1971 Schweizerische Kreditanstalt

Zu vermieten

3500 m² Lagerraum

ganz oder in Teilen.

- Ideale Lage: 15 km vom Autobahnkreuz N1/N2 – nach Eröffnung der N2 Oftringen-Luzern nur noch 8,5 km.
- Modernes Lagerhaus mit 8–10 m Nutzhöhe.
- Unbeschränkte Bodenbelastung.
- Zweckmässige Büroräumlichkeiten mit mehreren Telefon- und Telexanschlüssen vorhanden.
- Guter Zubringerdienst von und nach allen Plätzen in der Schweiz.
- Geeignet für Verteilager.
- Bewirtschaftung in eigener Regie oder durch uns.

Anfragen an:

Universal Express AG
Internationale Transporte
Postfach
4021 Basel
Telefon (061) 33 78 23, Telex 62 925